

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 12 de junio de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.606

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 4 pesetas

## ESTADOS UNIDOS INSISTEN ANTE SUS ALIADOS EN QUE ESPAÑA DEBE COLABORAR CON LA OTAN

### El ministro de Justicia visita Peñíscola y Valencia

Peñíscola (Castellón), 12.—El ministro de Justicia, Antonio María de Oriol y Urquijo, llegó a primera hora de la tarde a la hostería del Mar, de esta localidad, acompañado del gobernador civil de Castellón, fiscal del Tribunal Supremo y presidente de la Audiencia Territorial de Valencia.

Tras almorzar en la hostería, el ministro y acompañantes recorrerán los lugares típicos de Peñíscola y visitarán el castillo y posteriormente seguirán viaje a Valencia, desde cuyo aeropuerto emprenderán viaje de regreso a Madrid.—Cifra.

Melvin Laird presentó en el cuartel general, en Bruselas, un documento sobre la necesidad de dicha colaboración.

### No es que proponga el ingreso, pero sí la asociación

Nueva York, 12.—Los Estados Unidos han insistido a sus aliados de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (O. T. A. N.) que España debe colaborar con ellos, informó hoy sábado "The New York Times". El periódico indicó que, durante los últimos meses, la Administración Nixon se había esforzado en destacar la importancia que tendría España en la defensa de Europa.

Richard Eder, corresponsal de "The New York Times" en Madrid, relató en una crónica los últimos acontecimientos en el seno de la Alianza Atlántica tras la reciente reunión plenaria de Lisboa y la preparación de Bruselas.

### NECESIDAD DE LA COLABORACION ESPAÑOLA

Según Eder, que citó a «diplomáticos bien informados» en Madrid, el secretario norteamericano de Defensa, Melvin Laird, presentó en el cuartel general de la «OTAN» en Bruselas un documento sobre la necesidad de la colaboración española.

Esta acción fue otra etapa dentro de la campaña de los Estados Unidos en la Alianza en este sentido, comenzada el año pasado en Roma.

### EVIDENTE

Aunque la «OTAN» acogió fríamente el documento de Laird—sin entusiasmo y sin oposición—, habría quedado claro que la necesidad de la participación española era evidente por:

1. La escalada militar soviética en el Mediterráneo.
2. La pérdida de bases en el área por parte de los Estados Unidos.
3. Dudas sobre la posición estratégica futura que adoptarán Ma-

ruecos, Argelia y Túnez en el tablero mundial.

4. La retirada de Francia en 1966, Cuna de los comandos militares de la «OTAN».

### NO INGRESO PERO SI ASOCIACION

Richard Eder subrayó en su crónica que Washington no habría propuesto el ingreso inmediato de España en la Alianza, sino que había intentado demostrar la necesidad de su asociación.

Esta colaboración se mediría, según el diario neoyorquino, en tres planos:

1. Representación militar española en los cuarteles generales de la «OTAN» en Bruselas y Lisboa.
2. Integración del sistema español de alerta dentro de la red de los 15 países aliados. Ahora España está ligada en este sentido a la red norteamericana, bilateralmente, pero los Estados Unidos creen que sería más útil una relación directa.
3. Participación de España en los patrullajes de la «OTAN» por el Mediterráneo occidental.

## SADAT se prepara para la guerra contra ISRAEL

Beirut, 12.—Todos los pasos importantes dados hasta ahora por el presidente egipcio, Anwar El Sadat, desde que hace siete meses accedió al poder han estado encaminados a preparar a Egipto para la guerra contra Israel, afirma, en una entrevista que hoy publica el diario pro-egipcio de Beirut «Al Anwar», el presidente del Parlamento de Egipto, Hafez Badawi.

### LOS PASOS MAS IMPORTANTES

Entre estos pasos importantes, Badawi señala los siguientes:

—Firma del pacto egipcio-soviético.

—Creación de la Federación de Repúblicas Árabes entre Egipto, Libia y Siria.

—Aborto de la conjura tramada contra el mismo Sadat, «a la cual, si Dios no lo hubiera impedido, hubiera puesto en peligro la existencia de Egipto».

—Preparación de una constitución definitiva que garantice la libertad y el honor del pueblo.

—Reorganización de la Unión

Socialista Árabe desde la base a la cumbre.

Todas estas medidas—concluye Badawi—«constituyen otras tantas armas para la lucha para la victoria y para la utilización del potencial de que disponemos en la retaguardia de nuestras fuerzas armadas».

### 35 agentes de policía USA ponen fin a la "mini-invasión" india de ALCATRAZ

Washington, 12.—Treinta y cinco agentes de Policía federales penetraron ayer en la isla de Alcatraz, en la bahía de San Francisco, y pusieron fin a la invasión india del expenal más conocido del mundo, comenzada ya hace más de año y medio.

Armados con escopetas y rifles automáticos, los agentes desembarcaron desde tres navíos de los servicios de guardacostas de los Estados Unidos, cuya intervención ha sido decisiva para la «mini-invasión», dado que los servicios de guardacostas señalaron que los indios ocupantes de la isla perturbaban los servicios de un faro situado en Alcatraz para ayuda de la navegación.

Cuando los 35 agentes federales desembarcaron en Alcatraz solamente quince indios permanecían en la isla, que desde el 20 de noviembre de 1969 reclamaban como propia, pidiendo que el Gobierno federal norteamericano les entregara el penal, ahora en desuso, que hizo famosa a la isla.

En aquella fecha casi un centenar de indios desembarcó en Alcatraz pidiendo que, dado que la isla había sido abandonada como penal se la utilizara para promocionar a las minorías indias, desde un punto de vista cultural.—Efe.

## El Príncipe de España, en Barcelona

### Esta tarde visita la Feria Internacional de Muestras

### En el aeropuerto fue recibido por Sánchez Bella, quien esta mañana ha visitado el Ateneo barcelonés

Barcelona, 12.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, llegó a las diez y cuarto de esta mañana a Barcelona, en avión procedente de Madrid. Fue recibido en el aeropuerto por el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación y otras personalidades. Esta tarde, el Príncipe visitará la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona.—Cifra.

### Sánchez Bella visita el Ateneo

Barcelona, 12.—El ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, que llegó ayer a esta ciudad, ha visitado a primera hora de la mañana la sede del Ateneo barcelonés.

El ministro, que iba acompañado del delegado provincial de su departamento, José Luis Herrero Tejedor, fue recibido en el Ateneo por el vicepresidente de dicha entidad cultural, señor Bruges, en funciones de presidente por enfermedad del titular, Ignacio Agustí, a quien

acompañaban otros miembros de la directiva.

El señor Sánchez Bella recorrió las instalaciones del Ateneo interesándose por la serie de actividades que se desarrollan en dicha institución, y en forma especial por la dotación y marcha de la biblioteca del centro.

Al concluir la visita y tras ser informado de los planes futuros del Ateneo, el ministro se despidió de los miembros del Instituto, a los que alentó a seguir adelante su importante labor cívica y cultural.—Cifra.



Madrid.—El delegado nacional de Educación Física y Deportes, Sr. Gich, ha inaugurado los Campeonatos Europeos de Boxeo Amateur en su XIX edición.—(Foto Europa Press)

## SACERDOTE COLOMBIANO, SECUESTRADO EN LA REGION DE SANTA FE (PANAMA) Y UN COMERCIANTE JUDIO, EN GUATEMALA

Ciudad de Panamá, 12.—Un sacerdote colombiano, que colaboró en la organización de una cooperativa agrícola en la provincia occidental de Veraguas, fue secuestrado el martes, según se ha informado ayer.

El fiscal general, Olmedo Miranda, y el jefe del Departamento Nacional de Investigación, Dario Arosemena, se han encargado personalmente del caso y se han trasladado en avión a Santa Fe, donde el padre Héctor Gallegos fue visto por última vez el martes por la noche.

El secuestro fue comunicado por el hermano Peña, propietario de la casa en la cual el padre Gallegos tenía alquilada una habitación. Peña dijo que el padre Gallegos, que ha sido un párroco muy activo en obras sociales en Santa Fe desde hace unos cuatro años, fue sacado de su habitación el martes por la noche por dos individuos que se presentaron como policías y se lo llevaron en un jeep con el techo pintado de blanco.—Efe-Upi.

El procurador general de la República, licenciado Olmedo Miranda y el director del departamento de investigaciones, Dario Arosemena, dirigieron personalmente, las investigaciones. Helicópteros de la Fuerza Aérea panameña siguen el camino

que, de acuerdo con los testigos, tomó el «jeep» verde con la capota blanca que se llevó al sacerdote.—Efe.

### GUATEMALA

Secuestro de un comerciante judío

Guatemala, 12.—Un comerciante judío, identificado como Gunther Koplowitz, de 40 años, ha sido secuestrado por tres hombres armados, mientras salía de su casa, acompañando por su mujer y una cuñada, ha manifestado la Policía guatemalteca. Se cree que el secuestro implica, sin duda, un rescate, pero hasta ahora los secuestradores no han hecho pública ninguna proposición.

El comerciante judío representa en Guatemala a numerosas firmas japonesas.—Efe-Upi.

### Ayuda española a refugiados bengalíes

Madrid, 12.—El Gobierno español aprobó ayer el envío de ayuda a los refugiados de la región bengalí afectados por la epidemia de cólera, según ha podido saber «Cifra» en fuentes bien informadas.

### MIL CAMPESINOS EN BUSCA DEL SACERDOTE DESAPARECIDO

Panamá, 12.—Mil campesinos descalzos caminaron ayer diez horas por las montañas de la región alta de Santa Fe, en Veraguas, a 252 kilómetros de Panamá en busca del sacerdote colombiano Héctor Gallegos, que se encuentra perdido desde el miércoles a las once de la noche cuando salió de su domicilio con dos sujetos que se identificaron como agentes de la auto-

## Nuevo marcapasos creado por un joven doctor berlinés

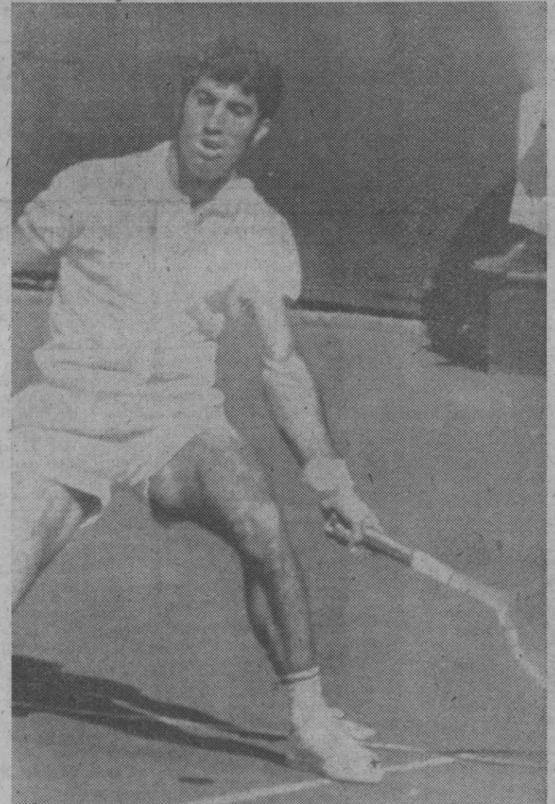
### Más simple, menos pesado y de pilas recargables desde el exterior

Berlín occidental, 12.—Un revolucionario marcapasos recambiable, creado por un joven doctor de Berlín oeste ha sido mostrado en un Congreso Médico Internacional celebrado en Berlín occidental. El dermatólogo de 29 años, Hans Juerguen Wantura, que realiza trabajos

por afición sobre máquinas cardíacas, ha declarado en un congreso de divulgación para doctores que su nuevo marcapasos era mucho más simple, pesaba la mitad de los utilizados actualmente y cuenta asimismo con un dispositivo para recargar las pilas. Dijo que las pilas podrían

ser cargadas desde el exterior del cuerpo con un transmisor de alta frecuencia tan pequeño como un paquete de cigarrillos, mantenido cerca del corazón durante varias horas.

Durante este tiempo los pacientes podrían moverse libremente añadió Juerguen.—Efe.



Barcelona.—Manuel Orantes en acción durante su encuentro de Copa Davis contra el francés Proisy.—(Telefoto Europa Press)

## PABLO VI: Desgraciado el sacerdote que quisiese hacer de todo (político, sociólogo, organizador) y no, en cambio, su misión específica

Ciudad del Vaticano, 2.—«Desgraciado el sacerdote que quisiese ser todo, hacer todo, el político, el sociólogo, el experto, el consultor el organizador y no hiciese en cambio, su misión específica, la misión que le hace sacerdote: la gloria de Dios en la inmolación por sus hermanos, a los que debe comunicar la vida divina en el contacto vivificante con Cristo».

Así se ha expresado hoy el Papa Pablo VI en un discurso pronunciado durante la audiencia concedida a los superiores y alumnos de algunos colegios eclesásticos romanos.

Dirigiéndose concretamente a los alumnos, el Santo Padre, ha dicho: «Si queréis dar a vuestra vida un tri-

ple significado deberéis ser siempre fieles a estos tres deberes: el amor a la palabra de Dios, a la eucaristía y a la Iglesia».

«A la palabra de Dios—añadió—para comprenderla profundamente según el alcance de nuestras limitaciones porque el sacerdote es el especialista de la palabra de Dios, transmitida a través de las escrituras; amor a la eucaristía, porque ella es el centro de nuestra vida y amor a la Iglesia, porque os ha dado y os da confianza, os ha transmitido los poderes que Cristo la confirió, y hace de vosotros mensajeros de la verdad, de la justicia, de la paz. La Iglesia os hace ser hermanos entre los hermanos, os abre los caminos hacia las innumerables ovejas de Cristo, que en tantas partes del mundo se lamentan no solamente por la falta de asistencia, de pan, de ayuda, sino también y sobre todo, por la falta de sacerdotes».—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## PROBLEMAS

Bien; hoy ha lucido el sol. Pero, ¿cuánto tiempo va a permanecer la temperatura con el "tono" agradable que ha tenido durante esta jornada? Pues, según los meteorólogos, sólo va a ser cuestión de horas. Las previsiones son que mañana domingo retornarán los aguaceros. Adios, ilusión.

El cronista, como otros muchos segovianos, había trazado su pequeño "plan" para mañana. Pero he aquí que Mariano Medina y sus colegas se han encargado de ponerle sobre aviso. "Cuidadito si proyecta usted salir al campo. Lo más seguro será que caiga la lluvia". Con estas perspectivas, lo único que se le ocurre a uno es pensar que debe seguir armado de paciencia.

Porque, veamos; es lógico preguntarse que algún día llegará, definitivamente, el buen tiempo. De no ser así, quizá sea conveniente estudiar cuántas posibilidades tenemos de trasladarnos, para pasar una temporada, a aquellos lugares donde el "astro rey" luce con toda su fuerza. Estaría bueno que viniese a resultar que los españoles teníamos que ir a buscar el sol a los países nórdicos, por ejemplo.

Ya decíamos el otro día que las lluvias (el mal tiempo, en definitiva) estaba restando clientela, de forma sensible, al comercio. Si esa circunstancia ya es un problema serio, imagínense ustedes lo que les estará ocurriendo a los hombres de las costas. El sostén principal de su negocio hostelero es el sol, y como éste no llegue con decisión, adios temporada. Porque ellos perderían, pero de rechazo también los demás españoles. Nuestra economía—un alto personaje lo ha señalado recientemente—basa uno de sus principales puntos de apoyo en la "pasta" que dejan los turistas; éstos vienen, principalmente, por la buena temperatura que solía hacer, y si se retraen...

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

**PERDIDAS** SE precisa asistenta. Teléfono 5513.

**URGENTE** preciso empleada de hogar fija. Informes, Ultralás.

**VENTAS**

**NOVIOS:** Dormitorios todos los estilos para todos los presupuestos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

SE venden secadores y útiles de peluquería. Teléfono 5130.

**VENDO** piso calefacción individual, cien metros cuadrados. Ezequiel González. Teléfono 3759.

**VENDO** despacho estilo español. Ocasión. Teléfono 3759.

**TRILLADORA** Ajuria del 95, atadora Jolpa, como nuevas. Antonino Martín. Cistérniga (Valladolid).

**REMOQUES** usados seminuevos. Motor Auto, Ezequiel González, 1. Teléfono 3580. (Segovia).

**PALAS** cargadoras para cualquier tipo de tractor Cima, J. Horcajo, S. A.

**BARRAS** guañadoras, rastrillos hiladorés Cima, J. Horcajo, S. A.

**TRACTORES** seminuevos todas potencias; garantía la misma que nuevos. Cecilio Martín. Turégano.

**TRACTORES** usados varias potencias, debidamente reparados y garantizados. Román Sacristán. San Francisco, 23. Segovia.

**EMPACADORA** Batlle, dos campañas, con cilindro picador. Muy económica. J. Horcajo, S. A.

**EMPACADORA** Garmier con atado por sical de alta presión, con media campaña de trabajo. Garantía: una campaña. Muy económica. J. Horcajo, S. A.

**VENDO** 2.000 m.² en La Lastrilla próximo a carretera y agua potable. Informes: Juan Molina. Cerro Las Nieves, 11.

**DESPACHO** tallado, de oficina, y cómoda. Teléfono 4688.

**GANADOS**

**VENDO** dos vacas mestizas, Isafas Cañas. Hontoria.

**VENDO** dos carneros entrefinos de dos y tres años para sementales. Hilario Pérez. Bercial.

**SANTA TERESA**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

Teléfonos 1450 y 2936

Oferta papeles pintados:

Por cada 2 rollos regalamos otro

LUCINIO DE MERCADO

José Antonio, 38 - Teléfono 2395

SE necesita chica, buen sueldo. Avenida P. Claret, 13, 2.º A.

SE necesita cocinero y chica fija para limpieza. Informes: Restaurante Típico Solaire.

SE necesita chico 15-16 años. Vera Club.

OFICIAL fresador primera o segunda, se precisa. Talleres Pastor.

SE necesita señora para limpieza, domingos y festivos. Mesón de Cándido.

SE necesita ayudante de cocina. Mesón de Cándido.

SE necesita conductor para Pegaso doble dirección, práctico en carretera. Onésimo Redondo, 8, 3.º/tercero.

NECESITO ayudante de mostrador. Restaurante La Taurina. Plaza de Franco.

«GANE dinero». Máquinas punto. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio. Montera, 32. Madrid.

SE necesita oficial repostero, bien retribuido. Razón: Races, Ladreda, 16.

SE necesitan pantalonerías. Teléfono 4092.

SE necesita asistenta, matrimonio solo. Barrionuevo, 3, primero, izquierda.

## AHORRE

Comprando sus muebles directamente de fábrica

# MUEBLES HERNANDO

MAS CALIDAD  
MAS ECONOMIA  
MAS FACILIDADES

Compruébelo personalmente visitando nuestra exposición

# MUEBLES HERNANDO

FABRICACION PROPIA



# Información Local

## Ayer tarde volvió a correr el agua por el canal del acueducto

Con el fin de comprobar el resultado de la impermeabilización efectuada con resinas especiales

La fecha de ayer quedará registrada para lo sucesivo en la historia del acueducto segoviano. Porque ayer, por la tarde, después de muchos años sin que el agua corriese por el primitivo canal romano que sirvió para abastecimiento a la población, de nuevo el líquido elemento pasó a todo lo largo de dicho canal, desde el punto donde se ha hecho la acometida del agua, junto a la avenida del P. Claret, en el lugar de arranque de la calle Almira.

En un principio fue escasa la cantidad que se soltó. Inmediatamente, el agua discurrió por el canal en dirección al caserón llamado Desarenador para continuar luego, ya sobre el acueducto propiamente dicho, en dirección al Azoguejo, llegando al final del puente una media hora más tarde de haber sido soltada. En

La inclinación del puente está tan perfectamente realizada, que el agua discurre por él sin ningún entorpecimiento

Con la capacidad del canal, unos 22 litros por segundo, podría abastecerse una población de 35.000 habitantes

principio, este agua sirvió para limpieza del canalillo, aunque éste se encontraba bastante limpio, por lo que minutos después de haber comenzado a pasar el agua, ésta era ya transparente.

Se trataba con este ensayo —era únicamente eso, un ensayo, una prueba— de averiguar si en el acueducto ha quedado alguna hendidura que pueda originar humedades al

permeabilizadas con una resina especial, y ahora se quiere comprobar el efecto de la misma para, en caso de haber algún fallo, proceder inmediatamente a su arreglo.

### FUENTES

El agua, una vez efectuado su paso por el canal, vertía en un desagüe enviando al colector general, pero parte de ella cayó por la tubería que servirá para suministrar a una fuente que se ha instalado adosada a la pared del jardín del Gobierno Civil, frente a la entrada al campo de deportes del Seminario, lugar, éste donde termina el canal del acueducto. Asimismo, otra derivación vierte al interior del jardín del Gobierno, donde se ha colocado una pequeña pila de piedra.

Cuando vuelva a instalarse en la terraza de Santa Columba la fuente que en tiempos hubo en ella, también será suministrada por agua que pase por el canal romano.

### CAPACIDAD

Según los cálculos efectuados por los técnicos, la capacidad del canal romano podría llegar a suministrar unos 22 litros por segundo, con lo que se podría suministrar a una población de unos 35.000 habitantes. También, calculando un gasto de unos 200 litros por persona y día, con este canal se podría abastecer de agua a una población de 8.000 personas que consumiera aquella cantidad de líquido.

### VELOCIDAD

El agua discurre por el canal con absoluta normalidad. La inclinación del acueducto es perfecta, por lo que en ningún momento encuentra el líquido obstáculos en su leve y prolongado descenso hacia el final de los arcos. A partir del Postigo del Consuelo, el agua adquiere una ma-



El agua, apenas iniciado su recorrido por el canal romano, sale del Desarenador camino del acueducto propiamente dicho

## Para el recorrido Madrid-Segovia en el tren de Santander hay que pagar hasta Medina

Desde primero de este mes al 15 de septiembre

Nueva noticia sobre trenes, pero esta vez no tan buena. Como es sabido, en el recorrido Madrid-Segovia que hace el tren con destino a Vigo, se viene cobrando, durante todo el año, un número mínimo de kilómetros, como consecuencia de lo cual, para viajar en dicho tren de la capital de España a la nuestra hay que abonar el billete hasta Zamora.

A partir del primero de este mes ocurre otro tanto con el otro tren de largo recorrido que pasa por nuestra ciudad, el Madrid-Santander. Durante todo el verano y hasta el 15 de septiembre, para venir de Madrid a Segovia habrá que abonar billete con recorrido mínimo hasta Medina del Campo. Luego, el resto del año se abonará al precio normal que correspondía.

El viaje en dirección contraria, es decir, Segovia-Madrid, tanto en el tren procedente de Vigo como en el de Santander, se abonará con arreglo a la tarifa normal, si bien despachándose únicamente las plazas que pudieran venir vacías.

## REGISTRO CIVIL

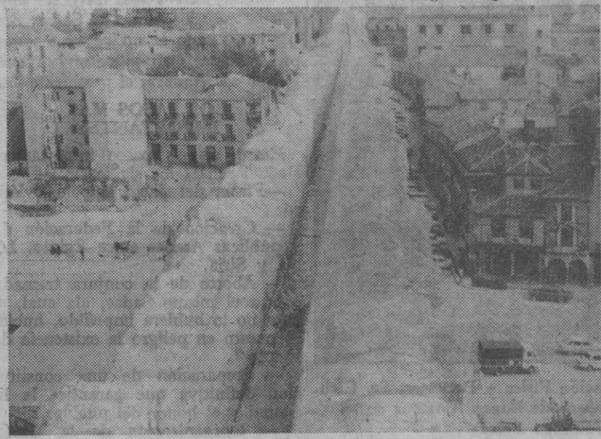
Cinco nacimientos y dos defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Nuria García y García, hija de Isafas Andrés y de Margarita; María Teresa Amorín y Miguel de Prudencio y Victoria; María de la Soledad Pérez y Rivilla, de Gregorio y María Salomé; Raquel Santamaría y Arranz, de Jesús y Juliana; Raquel Martín y Yuste, de Dámaso y María Teresa.

Defunciones: Jesús de Benito y Esteban, de 30 años; Frutos Yagüe y Sobrechero, de 51.

monumento. Como es sabido, las juntas de las piedras que forman el primitivo canal romano han sido im-



El agua ha pasado ya sobre el Azoguejo y se encamina hacia el final de su recorrido

## Cartelera de Espectáculos

### CONCIERTO A DOS ORGANOS EN LA CATEDRAL DE SEGOVIA

Organizado por la ASOCIACION DE AMIGOS DE LA MUSICA (Universidad de Madrid), con la colaboración de la SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA.

Domingo, 13

8 tarde

Organistas: Adolfo Gutiérrez Viejo y Joaquín Pildain

(Estreno de «Seis conciertos para dos órganos», de Antonio Soler)

Capilla Clásica de León.

(Estreno mundial de tres obras de J. B. Cabanilles).

GERVANTES.—Hoy, 8 y 11: «La decente». Un nuevo éxito de Conchita Velasco y Alfredo Landa. Mayores 18 años. Mañana, 5, 8 y 11: «¿Por qué lloras, Susan?».

SIRENAS.—Hoy, 8 y 11: «¿Por qué lloras, Susan?». Mañana, 5, 8 y 11: «La decente».

JUAN BRAVO.—Mañana, domingo, 3, 30 y 7, 15, gran doble tolerado menores: «Fiebre de codicia», por James Gardner, y «7 veces 7», por Terry Thomas (estreno), ambas en cineáscopio y color.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,2 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 12,4°.

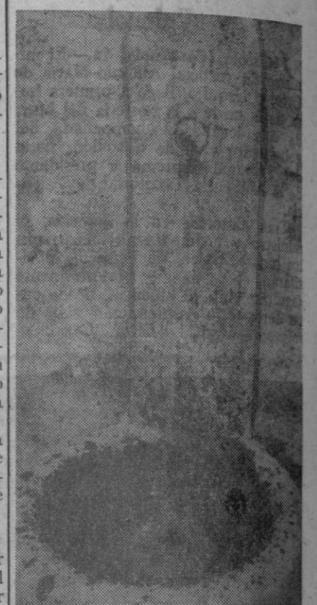
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 677,7 mm.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 5,4°.  
Temperatura a la una de la tarde: 16 grados.

## LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 529.

yor rapidez, ya que la inclinación de esta última parte del canal es mayor.

Las pruebas fueron presenciadas por el ingeniero director de las obras, arquitecto, aparejador y ayudante de Obras Públicas que vienen colaborando directamente en ellas.



Fuente situada en la pared del jardín del Gobierno Civil, justamente donde termina el canal romano, que vierte en aquella parte de su caudal

(Reportaje gráfico de Antonio)

## Mañana, recogida de papel para las Hermandades del Trabajo

Mañana, como se ha venido anunciando, tendrá lugar en nuestra ciudad la "Operación Papel", organizada por las Hermandades del Trabajo. A la puerta de todas las parroquias, de 9,30 de la mañana a una de la tarde, se recogerá cuanto papel (diarios, revistas, etc.) se lleve, destinándose el producto de la venta del mismo a las obras de apostolado de las referidas Hermandades.

## SEGOVIA ANTIGUA

Retiro para maestros en Hoenuez

La Asociación Católica de Maestros celebrará su retiro mensual mañana, domingo, en la ermita de Moral de Hoenuez. Los inscritos saldrán de nuestra ciudad, en autocar, a las 0 de la mañana, desde la plaza oriental.

Retiro para el Magisterio

El retiro mensual de la Asociación Católica de Maestros va a tener lugar mañana en la ermita de Moral de Hoenuez. Con tal motivo, saldrá de la plaza Oriental, a las nueve de la mañana, el autocar que llevará a los inscritos hasta el indicado lugar.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Crónista Lecea, 6.

José Zorrilla, 45.

Para mañana:

Plaza de Franco, 10.

Muerte y Vida, 2.

## DE SOCIEDAD

Enlace Granado-Los

En la iglesia parroquial del Cristo de la Victoria, en Madrid, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Blanca Lois Cabello con don Juan José Granado. Actuaron como padrinos, por parte de ella, su padre don Rafael Lois Tejero y por parte de él, la señorita María del Carmen Rodríguez Granado.

Como testigos firmaron los hermanos de los contrayentes.

La ceremonia se celebró en la intimidad familiar.

Cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámicas

REGALOS «La Casa del Siglo XV»

Más personalidad para su hogar

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Los Angeles de San Rafael El defensor de D. Jesús Gil y Gil solicita su libre absolución

Dentro del plazo procesal establecido, ha sido entregada hoy, en la Audiencia Provincial, por el abogado don Diego Mosquete Martín, defensor del director-propietario de Los Angeles de San Rafael don Gregorio Jesús Gil y Gil, la documentación correspondiente a la calificación provisional.

En un escueto y extractado informe, el defensor, no encontrando responsabilidad alguna que pueda inculpar a su representado, solicita la libre absolución del mismo.

## MUSICA

### EL CONCIERTO A DOS ORGANOS

Como venimos anunciando, mañana, a las ocho de la tarde, se celebrará en la catedral el concierto a dos órganos que organiza la Asociación de Amigos de la Música de la Universidad de Madrid, con la colaboración de la Sociedad Filarmónica de Segovia. Intervendrán los organistas P. Gutiérrez Viejo y Pildain, con la Capilla Clásica de la catedral de León, que dirige igualmente el padre Gutiérrez Viejo. En su curso se estrenarán con carácter nacional y mundial los "Seis conciertos para dos órganos", del padre Antonio Soler y el "Kyrie de la Misa en re", de Cabanilles, completando el programa el "Dño" y "El galán que ronda las calles", del mismo autor levantino del siglo XVIII. Este concierto constituye, tanto por su composición como por la categoría de las obras interpretadas, un verdadero acontecimiento.

La Sociedad Filarmónica de Segovia nos ruega que hagamos saber a todos sus socios que tendrán acceso al recinto de la catedral con la presentación de los recibos correspondientes al pasado mes de mayo, o del actual, si obra en su poder.

## D. JOAQUIN PEREZ VILLANUEVA, Acueducto de Oro de la Asociación de Amigos de Segovia

### Por su amor a Segovia y su decisiva intervención en favor de la vida cultural y artística segoviana

Anoche celebró reunión plenaria la Asociación de Amigos de Segovia, con el objeto de proceder a la concesión del Acueducto de Oro correspondiente al año en curso. Los socios asistentes deliberaron por espacio de más de una hora sobre la adjudicación, y al final, por unanimidad, se aceptó la propuesta que había formulado a la asamblea la junta de gobierno de la asociación.

Dicha propuesta señalaba el nombre de don Joaquín Pérez Villanueva, ex-gobernador civil de la provincia, "en mérito a su acendrado segovianismo y amor a Segovia, demostrado en multitud de ocasiones, así como por su decisiva intervención en pro de la vida cultural y artística segoviana y protección que viene dispensando a todos los segovianos desde su cargo de director del Colegio Español en París, con una vinculación absoluta en nuestra capital".

### Nuevo coronel-jefe del Tercio de la Guardia Civil

Ha tomado posesión del mando del 12 Tercio de la Guardia Civil en Segovia, el nuevo coronel-jefe, del mismo, don Antonio Gloria Iguaén, nombrado por la superioridad para ocupar dicho cargo. Sustituye a don Heliodoro Jiménez Sánchez, que había ocupado el puesto desde 1967 hasta que, últimamente, fue destinado a la Dirección General de la Guardia Civil.

### El homenaje le será ofrecido en la villa de Pedraza

El señor Pérez Villanueva fue el entusiasta creador y fundador de los Cursos de Verano para Extranjeros, consiguiendo también que como residencia para éstos y, posteriormente, para el Curso de Pintores, se habilitase el palacio de Quintanar, donde siguen teniendo su sede los cursos. Cabe destacar también que durante su mandato y contando con su pleno apoyo fue reconstruido el arco del Postigó del Consuelo; asimismo intervino de forma decisiva en la conservación de la villa de Pedraza.

El Ayuntamiento de la ciudad le nombró, en 1950, hijo adoptivo de la misma, dedicándole una calle. Desde entonces, y aunque por los altos cargos que ha venido ocupando, tiene que permanecer alejado de Segovia, incluso en el extranjero, el señor Pérez Villanueva sigue profesando un cariño de excepción a nuestra ciudad, donde posee una casa, reconstruida con el máximo cariño, emplazada en uno de los barrios más pintorescos, en la calle de Velarde, con vistas al valle del Eresma. En ella pasa la temporada de verano el señor Pérez Villanueva con su esposa y familiares, no desaprovechando tampoco cuantas ocasiones tiene de acercarse a la ciudad en sus viajes a España.

Desde hace varios años, don Joaquín Pérez Villanueva actúa como director del Colegio Español en París, centro en el que siempre dedica la mayor atención y todo su cariño a cuantos segovianos pasan por él.

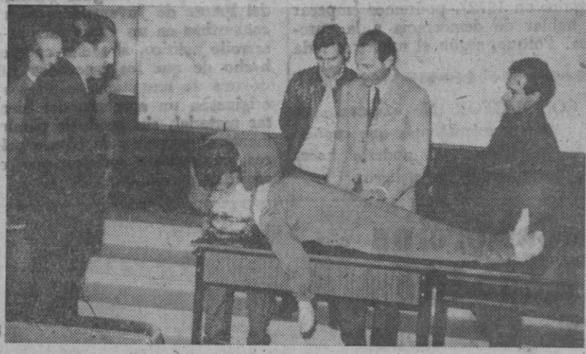
Comienzan hoy los actos, a las 8 de la tarde, con solemnes vísperas a las que asistirá la corporación municipal y todo el vecindario. Luego, la orquesta "García", de Cuellar, recorrerá la población y por la noche habrá verbena en la plaza mayor.

Mañana domingo, a las 8, dianas y pasacalles. A las 11, misa solemne, con panegírico a cargo del párroco. A las 5, procesión con la imagen del Santo, bailándose la jota durante ella. Por la noche, bailes y velada en la plaza Mayor.

Finalmente, el lunes, a las ocho, dianas; a las 11, misa por los difuntos. En la plaza habrá bailes a la una y a las 5.30, partido de pelota a mano en los que únicamente podrán tomar parte los naturales de la localidad.—V. R.

Continúa celebrándose en la Casa Sindical el curso de enseñanzas de seguridad e higiene en el trabajo y prevención de accidentes, que ha organizado la Obra Sindical «Previsión Social», con el patrocinio del Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

## Socorrismo en el trabajo



### GOMEZSERRACIN Fiestas en honor de San Antonio

Gomez serracin (De nuestro correspondiente).—Esta localidad celebra sus fiestas patronales en honor de San Antonio de Padua con el mayor esplendor y júbilo. El programa que ha de tener lugar será el siguiente:

Comienzan hoy los actos, a las 8 de la tarde, con solemnes vísperas a las que asistirá la corporación municipal y todo el vecindario. Luego, la orquesta "García", de Cuellar, recorrerá la población y por la noche habrá verbena en la plaza mayor.

Mañana domingo, a las 8, dianas y pasacalles. A las 11, misa solemne, con panegírico a cargo del párroco. A las 5, procesión con la imagen del Santo, bailándose la jota durante ella. Por la noche, bailes y velada en la plaza Mayor.

Finalmente, el lunes, a las ocho, dianas; a las 11, misa por los difuntos. En la plaza habrá bailes a la una y a las 5.30, partido de pelota a mano en los que únicamente podrán tomar parte los naturales de la localidad.—V. R.

## NOTAS DE LA ENSEÑANZA

### Solicitudes de interinidades y escuelas volantes

Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—Se pone en conocimiento de todos los maestros de enseñanza primaria, a quienes interese regentar escuelas nacionales, con carácter de interinidad, o ser nombrados maestros interinos volantes en el próximo curso escolar 1971-72, que deberán formular su petición ante esta Delegación Provincial, Cervantes, 22, 3.º, a partir de esta fecha y en plazo que vencerá en 15 de julio próximo.

A las solicitudes acompañarán los documentos a que hace referencia el número 2.º de la orden ministerial de 21 de enero de 1952 (B. O. del Estado del 2 de febrero).

Los interesados que aspiren a ser nombrados maestros interinos voluntarios, lo harán constar expresamente en su instancia, justificando los que sean hijos o huérfanos del Magisterio, esta circunstancia, con la documentación correspondiente.

Se advierte que los maestros de primera enseñanza que solicitaron en su día su inclusión en la lista de aspirantes a interinidades o maestros interinos volantes para el curso 1970-71 y están ya incluidos en la misma, deberán presentar únicamente solicitud sin necesidad de aportar documentación.

¡TRABAJADOR!  
¡TRABAJADORA!  
LA EDUCACION BASICA ES OBLIGATORIA Y NECESARIA  
Cursos intensivos nocturnos  
Infórmate en el centro educativo más próximo o en la Organización Sindical  
Esta es tu gran oportunidad

## EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

### Convocatoria de plazas en colegios y colegios mayores

Mutualidad Nacional de Enseñanza Primaria.—La Junta provincial de esta Mutualidad anuncia convocatoria e ingreso en colegios de Madrid y Zaragoza con arreglo a los siguientes apartados:

a) Becas especiales para estancia en colegios y colegios mayores de la Mutualidad entre huérfanos del Magisterio que han rebasado la edad de protección.

b) Plazas para ingreso en colegio y colegios mayores dependientes de la Mutualidad entre huérfanos del Magisterio en edad de protección e hijos de mutualistas no huérfanos.

c) Las solicitudes habrán de cursarse por conducto de esta Junta provincial hasta el día 20 de julio

del año en curso y formuladas en el impreso establecido que les será facilitado en las oficinas de la Junta provincial.

Asimismo, se anuncia la convocatoria de ayudas para estudios "Legado Casado de la Fuente", para disfrutar en el curso académico 1971-1972, con sujeción a las siguientes bases:

Ser huérfano de mutualista, o hijo de mutualista en plenitud de derecho. Iniciar o continuar estudios, por enseñanza oficial, en las escuelas técnicas de grado superior de ingenieros agrónomos. No tener cumplida, en 1.º de octubre de 1971, la edad de 20 años. Notable aprovechamiento académico. Carencia de recursos económicos. Se tendrá en cuenta para la adjudicación la circunstancia de que los peticionarios sean hijos de mutualistas que ejerzan o hayan ejercido en núcleos rurales.

Plazo de presentación de instancias y documentación exigida, durante todo el mes de julio de 1971.

Más información: en la Mutualidad Nacional de Enseñanza Primaria (Avda. Fernández Ladreda, 10, tercero), durante las horas de oficina.

### Nombramientos en Jefatura Provincial del Movimiento

Nos informan de Jefatura Provincial del Movimiento que, por la superioridad, se han efectuado los nombramientos siguientes: Para el cargo de jefe del Departamento Provincial de Política Local, don Francisco Herrero Cabezas, que ocupaba el cargo de jefe local del Movimiento, y como inspector provincial, don Rogelio Portela Fuentes, militar y presidente de la Sociedad de Cazadores y Pescadores, ambos, personas de gran vinculación a Segovia y muy conocidos en la provincia.

**Pavimentos plásticos SUPER-FLEX**  
se colocan sobre el piso actual sin complicaciones  
**Herederos de Ochoa** Instaladores especializados  
Ezequiel González, 15 - T.º 47-53

**Horchata de chufas «Ché»**  
de primerísima calidad, elaborada al estilo valenciano. Embotellada su conservación es ilimitada. Se recomienda tomarla muy fría.  
Representante para Segovia: D. JUAN JOSE GARCIA ALCON.  
La Granja (Segovia). — Teléfono 89

+

## Rogad a Dios en caridad por el alma de los fallecidos en el accidente de Los Angeles de San Rafael, el 15 de junio de 1969

**R. I. P.**

El funeral que se oficie en la Santa Iglesia Catedral, el próximo martes, día 15 del actual, a las doce y media, de la mañana, será aplicado por su eterno descanso.

**SPAR Española, Central Distribuidora de Segovia, familiares y amigos,**

**Agradecerán la asistencia a este piadoso acto.**

Calidad y precios del Mercado Común **ZANUSSI** lavadora superautomática 12.700 pts.

**CICLOPE** Valdevilla, 60 - Segovia

**COLEGIO MENOR FEMENINO  
EMPERADOR TEODOSIO**  
(de la Sección Femenina)

Inscripciones para el curso 1971-72, para alumnas matriculadas en centros oficiales, hasta el 30 de agosto. (Tras los exámenes de septiembre se abrirá un nuevo plazo de inscripción).

**ALOJAMIENTO (con todos los servicios incluidos)**  
**CLASES DE REPASO de asignaturas**  
**ACTIVIDADES CULTURALES**

Mensualidad: 2.900 pts.

Información e inscripciones en la secretaría del centro, paseo Conde de Sepúlveda, s. n., de 11 a 1 y de 4 a 6. Teléfono 1610.

**¡¡No se lo pierda!!**

El día 30 de junio se sortean las 20.000 pesetas en muebles de

**COOPERATIVA SAN FRUTOS**

**Aprovechen estos días**

Pidan los boletos al hacer sus compras  
Tenemos dormitorios baratísimos

Proveedor **muebles lazaro** (frente Clínica Dr. Gila)

Distribuidor Oficial de **ZANUSSI** electrodomésticos

# Los sábados, política

### Sociedad despolitizada. Asombro del país. ¿Desarrollo político o económico? No hay porvenir sin Europa. Posiciones antagónicas. Democracia a la europea. 1.000 dólares de renta "per cápita"

"La paz por la que laboramos no es la paz de los sepulcros, sino la del desarrollo económico, social, cultural y también político. Una sociedad despolitizada y sin ideales incurriría en la "vida mínima" de ciertas especies animales que caen en la modorra..." Estas palabras —tan significativas— están recogidas de entre las que pronunció el señor López Rodó, ministro comisario del Plan de Desarrollo, durante su reciente visita a Santander.

#### ASOMBRO DEL PAÍS

A decir de los comentaristas, el discurso del señor López Rodó en la capital montañesa ha tenido más dosis de "política" que de tecnocracia. El asombro puede que se haya originado por aquello de que en amplios sectores del país aún se confunde el desarrollo económico con la recesión sociopolítica, como subrayaba "Informaciones". Lo cual sería una muestra más de la evidente despolitización de los españoles, rasgo muy acusado, según señalamos en un comentario anterior.

#### ¿DESARROLLO POLITICO O ECONOMICO?

También parece que estas palabras del ministro han "acelerado" el interés de otras áreas respecto al desarrollo político español. Pero ¿cómo debemos entender éste? En ocasión reciente, el profesor Carlos Olleró dijo que puede entenderse de dos maneras: perfeccionamiento del sistema en sus supuestos (con lo cual acaba siendo más sistema) o perfeccionamiento hacia unas metas que trasciendan al sistema.

Mientras —al hablar de prioridades— hay quien rechaza el criterio de que el desarrollo económico debe preceder al político en tanto que a otro opinante —Eduardo Alvarez Puga— le parece que el desarrollo político, hoy día y en la concreta circunstancia española, sólo puede entenderse en un sentido: dar la mayor participación posible al pueblo español, sin discriminaciones, en la gestión de los negocios públicos, según los métodos políticos operantes en los países vanguardia de la cultura socio-política occidental.

#### NO HAY PORVENIR SIN EUROPA

Pero —al igual que "Diario de Mallorca" hacía en un editorial— nos preguntamos si políticamente estamos preparados para incorporarnos, tarde o temprano, a la Europa Federal prevista por el profesor Hallstein, que recientemente ha visitado España. ¿Estamos dispuestos a un esfuerzo evolutivo y reformador que nos haga ingresar sin esfuerzo en ese "orden político y jurídico común" a que aludió el ilustre viajero?, inquirió el periódico. Para añadir a renglón seguido que estas son preguntas que debe plantearse tanto el Gobierno como una opinión pública cada vez más convencida de que sin Europa carecemos de porvenir.

Recuerda el diario —a este respecto— que tanto el proyecto de modificación de la ley de Orden Público (que se discute estos días en las Cortes) como el alarmante frenazo en la cuestión del asociacionismo —por sólo citar dos botones de muestra— no contribuyen precisamente a la mayor semejanza entre Europa y España.

#### POSICIONES ANTAGONICAS

La fórmula ideal de nuestro desarrollo político parece que no será posible encontrarla de momento. Eso puede deducirse de una parte de la encuesta que el ya citado "Informaciones" publicó en torno al interés de los españoles por la política. Se hacía notar en la misma que las tres cuartas partes de los habitantes del país opinan que el desarrollo económico es dos veces más urgente que el social y siete veces más urgente que el político.

Tratando esta misma cuestión, "Tele-Express", en un editorial que publicó en el pasado mes de abril, subrayaba que las dos posiciones aparentemente antagónicas de que la economía es el motor de una política estable y la que cree que es la política el motor de una economía floreciente, justa y equilibrada, no pueden considerarse como valores absolutos. "Existe una política basada en el pragmatismo que permite ir consiguiendo los objetivos sin maximalismos, siempre peligrosos", recalca.

#### DEMOCRACIA A LA EUROPEA

De ahí por tanto que pensemos —reduciendo la trascendencia del tema a palabras sencillas— que el señor López Rodó sostenga que es indispensable aumentar la renta "per cápita" de los españoles (para plantearse seriamente una organización política de fórmula similar a la que impera en los países del Occidente europeo). De estas opiniones y de otras similares deducimos que tan pronto como los españoles alcancemos los mil dólares de renta "per cápita" (lo que parece que se conseguirá en 1972), podremos empezar a hablar de democracia a la europea. Porque, según el ministro, toda

CONDUCTOR: No efectúe un adelantamiento más que cuando esté seguro de poderlo hacer fácilmente y sin peligro.

### «Comercios Reunidos Segovianos»

Resultado del sorteo correspondiente al 10 de junio de 1971 realizado ante el notario de esta capital, don Francisco de Castro Lucini.

- 1.º N.º 85.239 - 10.000 pts. en artículos a elegir.
- 2.º N.º 101.923 - 5.000 pts. en artículos a elegir.
- 3.º N.º 52.473 - 5.000 pts. en artículos a elegir.

Los poseedores de estos boletos de «Comercios Reunidos Segovianos» pueden pasar por Publicidad Races, Fernández Ladreda, 16, 3.º, para concertar la entrega del premio.

## Próximo sorteo: 10 de julio con otras 20.000 pts. en premios

«El dinero que gaste en Segovia crea riqueza en SEGOVIA»

## Otra SAVA más al servicio de Segovia



La eficacia de un servicio eficiente en transportes descansa en la seguridad de sus vehículos.

Transportes La Unión ha incorporado otro furgón LDO-5 SAVA a su

flota. Un vehículo de gran capacidad e ideal para reparto.

«Cada usuario de SAVA, es un cliente satisfecho»



**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

**SAVA**

### FRANCO, presidente de honor de la Asamblea General Europea de la Agricultura

Madrid, 12.—El Jefe del Estado ha aceptado la presidencia de honor de la XXIII Asamblea General de la Confederación Europea de la Agricultura (CEA), que se reunirá en Santa Cruz de Tenerife en octubre próximo, según informan medios sindicales.

Casi un millar de asambleístas, de los cuales la mitad serán españoles, participarán en dicha Asamblea, a la que asistirán dirigentes de los Sindicatos y Cámaras Agrícolas de la mayor parte de los países europeos.

Actualmente se celebra en Wiesbaden (Alemania) una reunión del Comité directivo de la CEA, cuya vicepresidencia ocupa don Luis Mombiedro de la Torre, presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, que se ha desplazado a dicha ciudad para participar en la citada reunión, donde se ultimarán los preparativos de la Asamblea de Tenerife.—Cifra.

#### LAVAVAJILLAS

**Miele**  
**EULALIO MORENO**

#### TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

##### PRIMERA CADENA

MATINAL: 10,45, Carta de ajuste. 11,00, Apertura y presentación. 11,02, La fiesta del Señor. 12,00, Concierto. 1,00, España en directo. SOBREMESA: 1,55, Automovilismo. 2,10, Tenis. 3,00, Noticias. 3,25, Automovilismo. 4,15, Voces de oro. TARDE: 5,15, Los hombres de Shiloh. 6,35, Carrusel del domingo. 7,30, Planeta azul. 8,05, Boxeo. 8,30, La semana que viene. NOCHE: 8,55, Toros. 11,00, «...y 7». 12,00, Últimas noticias. 0,25, Tiempo para creer. 0,20, Despedida y cierre.

##### SEGUNDA CADENA

8,30, Carta de ajuste. 7,00, Presentación y avances. 7,02, Documento. 7,15, Los catedráticos del ritmo. 8,00, Festival. 9,00, Zane Grey. 9,25, Galería. 9,55, Cine club. 11,20, «...y 7». 0,20, Última imagen.

##### Para el lunes:

##### PRIMERA CADENA

MATINAL: 12,15, Apertura. 12,30, Primera hora. 1,30, Conviene saber. SOBREMESA: 2,00, Panorama de actualidad. 3,00, Noticias a las tres. 3,30, Buenas tardes. 5,00, Despedida y cierre. TARDE: 6,45, Apertura. 7,00, Con vosotros. 7,45, Ayer domingo. NOCHE: 8,25, Esta noche... 8,30, Novela. 9,00, Telediario. 9,30, Planeta azul. 10,00, En equipo. 10,45, Las tentaciones. 11,30, Veinticuatro horas. 11,50, Despedida y cierre.

#### LAVAVAJILLAS

**Miele**  
**EULALIO MORENO**

### LIQUIDACION TOTAL DE EXISTENCIAS

Solamente en nuestro establecimiento de Plaza de Franco. Toda clase de artículos en géneros de punto y confección. Precios de verdadera ocasión.

**«Confecciones DIEZ»** Plaza de Franco

#### GANADERO

Haga su ganadería más rentable instalando un molino y mezclador de piensos

## FUNCOR

Más de 300 molinos trabajando satisfactoriamente. Distribuidor oficial:

**J. HORCAJO, S. A.**

#### RESTAURANTE TIPICO

### SOLAIRE



participa la próxima apertura de

## Solaire 2



### RESTAURANTE-BAR en las Nuevas Piscinas

SERVICIO DE RESTAURANTE PARA BODAS Y BANQUETES EN SALONES ESPECIALES

Amplio aparcamiento

**NOTA IMPORTANTE:** El acceso al bar y restaurante puede hacerse, indistintamente, desde la carretera o desde el interior de las piscinas.

## 124-D

## El nuevo 124.



Con motor de 1.197 cm<sup>3</sup> y 65 CV-SAE. Un coche de potencia suficiente para responder en todo momento. Y seguro: el 124-D lleva doble circuito de frenos, además de los cuatro frenos de disco, y neumáticos radiales.

Es el coche más amplio de su clase. Y confortable: asientos anatómicos y regulables, tapizado lujoso, y todos los detalles para una conducción agradable.

**SEAT**  
**124-D**

y tres modelos a elegir:

- 124-D ... 113.900 f. f.
- 124-D lujo ... 128.600 f. f.
- 124-D 5 puertas ... 123.900 f. f.

Véalo en:

### Garaje Sousa

Taller, venta y repuestos:

Carretera San Rafael (Polígono Industrial).

Venta, engrase y lavado:

Paseo Ezequiel González.

## REPRESENTANTE GENERAL

Sociedad anónima industrial líder en el mercado de productos y equipos pecuarios, para consolidar su continua expansión comercial en todo el mercado nacional, busca REPRESENTANTE GENERAL para la provincia de Segovia. Ofrecemos productos de gran prestigio respaldados por intensa publicidad y sólidamente introducidos en el mercado. Se apoyarán las gestiones de venta desde la Central con personal altamente capacitado. Se requiere persona con amplio conocimiento del mercado de la avicultura y ganadería y sólida experiencia en ventas. Se ofrecen elevados ingresos en base a muy interesantes comisiones e incentivos.

Agradeciendo contestación inmediata rogamos a las personas interesadas se dirijan por escrito, indicando la referencia «Representante», al apartado 17 de SILLA (Valencia), enviando propuesta muy detallada

# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### La Gimnástica jugará en Madrid la eliminatoria con el Vallecas

Los socios azulgrana entrarán gratis y se dispone de un autobús para el desplazamiento

**JUVENILES:** Acueducto-Carabanchel. **BALONMANO:** Partidos femenino y masculino, hoy. **PELOTA:** En Nava de la Asunción, Valladolid-Segovia. **TIRO:** En el pabellón deportivo

La Gimnástica Segoviana tiene mañana un encuentro difícil en Madrid. Ya es sabido que el torneo en el que actualmente participa — y del que ha sido eliminado el Acueducto por el Pegaso —, el «Ricardo Zamora», ofrece la particularidad de jugar la segunda eliminatoria a un solo partido, con lo que, inicialmente, el equipo favorecido es el que ha de jugar en su terreno, aunque luego, en otros aspectos, se haya procurado equiparar a los dos, como luego veremos.

A la Segoviana le ha correspondido, por sorteo, el Vallecas, como rival. Es un equipo recién ascendido de Segunda Regional sobre el que hay pocas referencias, aunque parece ser de estos clubs pegajosos, con un entusiasmo enorme, cuyos jugadores «van a por todas». Esta circunstancia no deja de ser, como es sabido, un obstáculo para el rival, dado que no se puede practicar abiertamente un fútbol técnico y hay que ir dosificando éste con también un entusiasmo equiparable al de los contrarios.

La Segoviana presentará el siguiente equipo: Bellota; Parada, Emilio, Grande; Diego, Cerezo I o Agustín; Sarmiento, Méndez, Navas, Domenech, Zambrano, Irán también el guardameta Carlos, del juvenil; Medina y Pablo.

El encuentro se jugará a las 12, en Vallecas. Para asistir a él, la Segoviana ha preparado un autobús que saldrá de la plaza Oriental a las nueve de la mañana y regresará a Segovia inmediatamente después de terminado el encuentro. Las plazas, naturalmente son limitadas, por lo que únicamente podrán ocuparlas aquellos que primeramente muestren sus deseos de ir a Madrid.

Hay que hacer constar que, por jugarse a un solo partido, la taquilla que pueda hacerse se repartirá al 50 por 100, una vez que de ella se deduzcan los gastos a realizar, así como también el importe del desplazamiento de la Segoviana.

Los socios del Vallecas y de la Gimnástica entrarán gratis, presentando la tarjeta correspondiente.

El jugador gimnástico Ponce tiene unos días de permiso concedidos por el club, a fin de que pudiera desplazarse a San Luis (Estados Unidos), donde acaba de contraer matrimonio.

#### JUVENILES

El último partido del torneo de juveniles se jugará mañana; dará comienzo a las cinco de la tarde, en El Peñascal, enfrentándose el Acueducto al Carabanchel. En teoría y atendiendo a la clasificación de los equipos, el juego estará igualado, pero el conjunto segoviano debe hacer un máximo esfuerzo para salir victorioso del encuentro.

#### BALONMANO

Esta tarde, en el pabellón deportivo, a las 7.45, se jugará el partido Acueducto-Imperio, de equipos femeninos, correspondiente al Trofeo «Navarro».

Seguidamente, a las 8.45, se jugará la final de equipos masculinos, también entre los mismos clubs citados, correspondiente a la Copa Presidente.

El presidente de la Federación Provincial de Balonmano, don Lucas Bernardo Vaquerizo, se ha trasladado a Madrid para asistir a la asamblea nacional que se celebra en dicha capital hoy y mañana.

#### PELOTA A MANO

En el complejo deportivo de Nava de la Asunción se celebrará mañana, a las once y media, unos interesantes encuentros de pelota, que han despertado un gran interés no sólo en dicha villa, sino en toda la comarca. Los partidos corresponden al torneo de Federaciones y jugarán los representantes de Valladolid y Segovia en mano individual y en mano por parejas. El vencedor en esta última modalidad se clasificará como campeón de grupo, por lo que pasará a la final, que ha de celebrarse en Valencia dentro de este mes.

#### TIRO

Según anunciábamos ayer, en el pabellón deportivo, a las diez y media, se celebrarán mañana las competiciones de tiro náutico en damas, infantiles y juniors, correspondientes a la fase de sector del Campeonato Interprovincial y al provincial.

#### PIRAGUISMO

Doce piragüistas del Club Náutico Segoviano realizarán unas exhibiciones en Barco de Avila, y en Arévalo. En dichas localidades se quiere promocionar esta modalidad deportiva y para ello se han invitado a los remeros segovianos a fin de que efectúen unas demostraciones ante los deportistas de aquellas localidades. En su consecuencia, esta tarde, en el río Tormes, a su paso por Barco, efectuarán una demostración y mañana, la segunda, en Arévalo, utilizando cuatro embarcaciones k-2 y otras cuatro k-1.

#### CICLISMO

### Este año habrá Tour del Porvenir

París, 11.—Después de un año de interrupción, el «Tour» del Porvenir, reservado a los ciclistas amateurs, se celebrará de nuevo, del 16 al 26 de septiembre próximo. La salida se dará en Albi y la llegada en Saint Etienne, después de once etapas sobre un recorrido total de 1.612 kilómetros.

### VERBEECK GANO AL «SPRINT» LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA A LUXEMBURGO

Echternach (Luxemburgo), 11.—El belga Franz Verbeeck ha sido el ganador de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Luxemburgo disputada hoy entre Luxemburgo capital y Echternach, sobre 212 kilómetros, en los que invirtió un tiempo de 5 horas, 6 minutos y 47 segundos.

La clasificación fue la siguiente:  
1 Verbeeck (Bélgica), 5:36-47.  
2 Pijnen (Holanda).  
3 Dnerickx (Bélgica).  
4 Claes (Bélgica).  
14 Luis Ocaña (España), todos en el mismo tiempo del vencedor.

#### BOXEO

### Comenzaron en Madrid los Campeonatos de Europa de aficionados

En el Palacio de los Deportes de Madrid ondeaban ayer las banderas de los 27 países que participan en los Campeonatos de Europa de boxeo de aficionados y cuya jornada inaugural se celebraba, en medio de una gran expectación. Hubo desfile de participantes y pronunciaron palabras el presidente del comité ejecutivo de la Asociación de Boxeo Amateur, señor Denisov y las de ritual por el delegado nacional de Educación Física y Deportes que, el nombre del Caudillo declaró inaugurados estos XIX Campeonatos de Europa.

### 40.000 pesetas a los jugadores del S. Andrés si eliminan al Sevilla

Barcelona, 11.—La mayor prima de la historia del club, 40.000 pesetas, ha sido ofrecida a los jugadores del S. Andrés si consiguen eliminar al Sevilla en la Copa del Generalísimo.

Las primas andresenses han ido ascendiendo progresivamente a medida que el equipo seguía adelante, de forma brillante, en la competición copera. Por eliminar al Calvo Sotelo los jugadores cobraron 10.000 pesetas, el triunfo sobre el Gijón les valió 14.000 y el conseguido sobre el Elche, 20.000.

La elevada cantidad ofrecida ahora, en la que también la dificultad es mayor pues debe remontarse un 0-2 encajado en Sevilla, se explica con la esperanza de alcanzar las semifinales, lo que proporcionaría una gran taquilla.

#### COPA DAVIS

### EN LA PRIMERA JORNADA, EMPATE ENTRE FRANCIA Y ESPAÑA

Gisbert perdió con Jauffret y Orantes ganó a Proisy

Barcelona, 11.—Francis Jauffret ha conseguido el primer punto para el equipo francés de Copa Davis en su eliminatoria con el español, al ganar a Juan Gisbert por 6-2, 6-3, 6-2.

El triunfo de Jauffret ha sido claro y más rotundo de lo que cabía esperar. Dominador de la pista, con excelentes golpes y demostrando que en su veteranía atraviesa un buen momento, fue netamente superior a Gisbert, estático, descentrado y que no atinó en el juego a emplear. Como si el fuerte viento que sopló durante todo el encuentro le impidiera encontrar su puesto en la pista, Gisbert basculó entre su juego clásico de espera y devolución de pelotas y el de ataque, subiéndolo a la red, pero ni en éste tuvo la seguridad habitual. En cambio Jauffret, que a veces parecía ceder tantos en espera del momento aquellos que eran decisivos para el partido.

### LA VICTORIA DE ORANTES IGUALA LA ELIMINATORIA

Con facilidad, dominando la situa-

ción y barriendo en algunos momentos a su adversario de la pista, Manuel Orantes restableció el equilibrio de la eliminatoria al vencer al francés Proisy por 6-1, 6-2, 6-3.

Desde el primer momento ya se vio que Proisy, novel y como acomplejado por las anteriores confrontaciones con Orantes, en las que siempre había perdido no sería enemigo de cuidado. Flojo en el saque y en el revés, y zurdo al igual que Orantes, permitió que éste poyase todo su juego en sus puntos débiles para irse anotando punto a punto. El primer set fue un paseo, que se repitió en el segundo. Y aunque el tercero comenzó con mucha igualdad de fuerzas, ya que el primer «game» no se resolvió hasta después de cuatro igualadas e incluso Proisy llegó a romper el saque de Orantes en el séptimo «game», también fue fácil el triunfo del español.

### H. H. vuelve al Roma al cesar el presidente Marchini

Roma, 11.—«Si. La noticia se puede confirmar plenamente. Esta mañana he fichado como entrenador del Roma para la próxima temporada» ha declarado a un redactor de Alfíl el popular «mister» argentino Helenio Herrera.

El contrato de H. H. por el nuevo Roma, cuyo presidente, Alvaro Marchini, ha abandonado el cargo, ligará al entrenador con la sociedad por espacio de un año. En este tiempo, Herrera cobrará la suma de 40 millones de liras (unos cuatro millones de pesetas); sueldos y primas aparte. Asimismo el club se compromete a pagar parte de los impuestos del «mago».

«Mi vuelta al Roma —ha declarado H. H.— es el triunfo del trabajador y profesional serio. Los «tifosos» han hecho manifestaciones contra Marchini pidiendo mi vuelta. El nuevo presidente, Gaetano Anzalone, aceptaba el cargo sólo si yo figuraba como entrenador del equipo. Marchini no ha tenido más remedio que rendirse a la evidencia e irse por la «puerta pequeña» y soportar mi victoria».

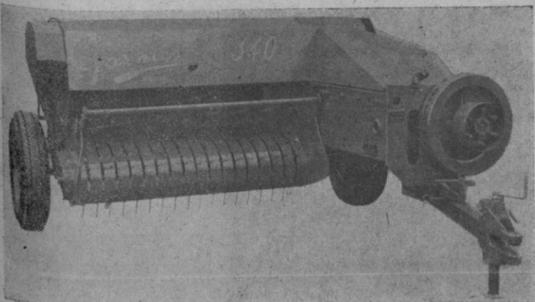
## OPOSICIONES

### CONTADORES DEL ESTADO

(Ministerio de Hacienda)

Ampliación de plantilla en 500 plazas.—Tres o más convocatorias sucesivas.—Bachiller superior o equivalente. Ambos sexos. Preparación en Segovia por funcionarios del Cuerpo. Informes de 9 a 2, en Intervención de Hacienda.  
Comienzan clases día 15 junio.

### Prensa recogedora-trilladora-empacadora



- Gran rendimiento.
- Atado perfecto.
- Densidad regulable.
- Con transmisión directa SIN CADENAS.

Importador: Suministros Nebar  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

**Román Sacristán**

S. Francisco, 23  
Teléfono 23-47

## COLEGIO UNIVERSITARIO DE DERECHO

### «DOMINGO DE SOTO»

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

### INSCRIPCIONES PARA EL CURSO 1971-1972

Se pone en conocimiento de todos los interesados en seguir estudios en este Centro durante el próximo curso 71-72, que por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio se han dado normas para la matrícula en la misma, en todas sus facultades, destacando la necesidad de

**SOLICITAR LA ADMISION**  
dentro del  
**PRESENTE MES DE JUNIO**

El no tener aún aprobado el Preuniversitario o el C. O. U. no es obstáculo para dicha solicitud, que se entiende condicionada a la aprobación posterior, antes de formalizar la matrícula.

Solicitudes impresas e información en la Secretaría del Centro (San Faundo, número 2. Teléfono: 4236.)

# CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de la página 8)

pasajeros y un 18 por ciento en el de mercancías.

Estudiando el porcentaje de pasajeros por separado corresponde un incremento del 31 por ciento en el tráfico internacional y un 22 por 100 en el nacional y a las mercancías un 24 en el internacional y un 16 para el nacional.

## ESTADÍSTICAS DEL TURISMO DE MAYO

El ministro de Información y Turismo informó al Consejo que la afluencia de viajeros en el mes de mayo, en el que llegaron cerca de dos millones de visitantes con un aumento del 15,5 por 100 sobre el mismo mes de 1970. Durante los cinco primeros meses del año el número de visitantes fue de 7.027.929, con un ritmo de crecimiento del 21,7 por ciento.

El número de españoles que salieron al extranjero en este mismo mes fue de 380.167.

Los ingresos estimados por turismo en el periodo enero-mayo de 1971 se cifran en 553,18 millones de dólares, con aumento del 22,7 por ciento sobre el mismo periodo del año anterior. Los pagos por turismo exterior se calculan en 41,7 millones de dólares, con aumento del 10 por ciento. El saldo neto es del orden de los 511,48 millones de dólares, con aumento del 23,0 por ciento.

En este mismo mes han sido incorporados a las estadísticas de control del Ministerio de Información y Turismo 13.068 apartamentos turísticos con un total de 55.871 plazas. Al finalizar el mes de mayo el número total de plazas era de 1.476.574, con aumento de 82.922 plazas respecto al pasado diciembre.

## FRENAR EL COSTE DE VIDA

El ministro de Información señaló que el Gobierno, de conformidad con el informe-propuesta de la Comisión de Rentas y Precios, acordó la adopción de diversas medidas encaminadas a frenar el alza del coste de vida y conseguir, en el segundo trimestre del año una mayor estabilidad de precios.

El ministro de Relaciones Sindicales informó sobre el desarrollo de las elecciones sindicales, cuya segunda fase—de ámbito local—comenzará el próximo día 14. En la misma serán elegidos 490.000 vocales locales por

los enlaces y vocales jurados sindicales y los trabajadores de empresas con menos de cinco trabajadores. Dichos vocales locales integrarán las juntas directivas de 125.000 agrupaciones profesionales de empresarios, trabajadores y técnicos; 32.000 juntas generales de uniones de empresarios y de trabajadores y técnicos y 16.000 juntas generales paritarias de Sindicatos locales y entidades análogas. Esta segunda fase afecta a 16.000 entidades (Hermanidades Sindicales de Labradores y Ganaderos, Sindicatos locales, Sindicatos comarcales, Gremios y Cofradías de Pescadores).

Los datos definitivos en relación con las elecciones sindicales de enlaces y vocales jurados, pues sólo queda pendiente una pequeña parte del sector pesca y Marina Mercante, por sus características específicas y la resolución de algunas impugnaciones—247—presentadas, señalan que han sido elegidos 162.000 enlaces (de ellos, 48.700 vocales jurados) por casi 3.300.000 trabajadores y técnicos (el censo electoral correspondiente totaliza 3.904.539) pertenecientes a más de 125.000 empresas.—Cifra.

tos de Universidad de los actuales profesores adjuntos.

Informe sobre las disposiciones últimamente elaboradas por el Departamento dentro del programa de desarrollo normativo de la Ley General de Educación.

Informe sobre la reciente conferencia de ministros europeos de Educación, en Bruselas.

Trabajo.—Informe-propuesta sobre política de empleo.

Informes laborales.

Informe sobre niveles de empleo.

Industria.—Acuerdo por el que se aprueba el programa de actuación e inversiones de las empresas y actividades en que participa el Instituto Nacional de Industria para el año 1971 y de los recursos necesarios para su financiación.

Acuerdo sobre reestructuración de Refasa y su fusión con la Empresa Nacional de Celulosas, S. A.

Acuerdo sobre ampliación de las subvenciones al sector hullero.

Agricultura.—Decreto por el que se dictan normas para la concesión de auxilios de colonización local con destino al arranque de olivos dañados por las heladas del pasado invierno y agrios afectados por heladas y "tristeza" de diversas provincias.

Expediente de autorización para la ejecución de obras adicionales al proyecto de una escuela de capacitación agraria en Teruel por un importe de 3.358.027 pesetas.

Informe sobre la coyuntura agraria.

Secretaría general del Movimiento.

Informes políticos varios.

Aire.—Orden sobre creación en las capitales de las provincias en que existan aeropuertos, de Consejos asesores de accesos y aparcamientos.

Orden sobre ceses y nombramientos de vicepresidente y vocales natos y representativos en el Patronato de INTA, ET y en la Comisión Nacional de Investigación del Espacio.

Comercio.—Decretos de reposición con franquicia arancelaria.

Informe sobre la reunión de la Comisión Interministerial para Exportación del Libro.

Información y Turismo.—Acuerdo por el que se autoriza al Ministerio de Información y Turismo la contratación, por el sistema de concurso-subasta, de las obras de construcción del parador nacional de turismo de Fuentes Carrionas (Palencia).

Vivienda.—Decreto por el que se modifican los artículos 39 y 55 del reglamento de las Cámaras de la Propiedad Urbana de 10 de febrero de 1950.

Decreto por el que se nombra inspector nacional del Ministerio de la Vivienda a don Carlos Argós García.

Decretos por los que se nombran delegados provinciales del Departamento en Cáceres, a don Mariano Mariño Fernández; en Guipúzcoa, a don José Ramón Marticorena Elizondo; en Segovia, a don Eduardo Echevarría Gallego, y en Toledo, a don Rafael Brull Lenza.

Ministro comisario del Plan de Desarrollo.—Informe sobre el coloquio para la cooperación económica hispano-francesa, celebrado en París.

Informe sobre política y perspectivas económicas en los países de la OCDE.

Ministro de Relaciones Sindicales.—Informe sobre la XIV Demostración Sindical celebrada el día 6 de junio de 1971.

Informe sobre reuniones en Madrid de la Confederación Europea del Corcho.

## REFERENCIA DEL CONSEJO

Madrid, 11.—Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy en el palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Presidencia del Gobierno.—Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por el que se modifican los artículos 226, 707 y 709 del Código de Justicia Militar.

Acuerdo, a propuesta de los ministros de Obras Públicas, Agricultura y comisario del Plan de Desarrollo, por el que declara prioritaria la puesta en regadío de 27.000 hectáreas del Plan Bardenas II.

Decreto por el que se regulan diversos aspectos del comercio de ganado y carnes y se fijan los precios de intervención de las canales de bovino, ovino y porcino, en la campaña 1971-72.

Decreto por el que se modifica la estructura orgánica de la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno.

Decreto por el que se crea en el

Polo de Desarrollo de Oviedo el Polígono Industrial "Sibote".

Aprobación de la selección de cabeceras de comarca y núcleos de expansión en las provincias españolas, a efectos de planes provinciales y de coordinación interministerial.

Asuntos Exteriores.—Decreto por el que se designa embajador de España en la República de China a don Miguel Angel Velarde y Ruiz de Cenozo.

Decreto por el que se designa embajador de España en la República de Liberia a don Juan José Cano y Abascal.

Autorización para la firma del convenio para las comunicaciones aéreas entre el Gobierno de España y el Gobierno de la República Popular de Bulgaria y su ulterior envío a las Cortes para ratificación.

Concesión de beneplácitos para jefes de misión extranjera.

Informe general sobre política exterior.

Informe sobre reunión ministerial de la O. C. D. E. en París.

Informe sobre visita a Madrid del ministro de Negocios Extranjeros de Bélgica, señor Hammel.

Informe sobre visita a Madrid del secretario adjunto de Estado para Asuntos Europeos, Sr. Hillenbrand, para informar de la reunión de la Otan en Lisboa.

Informe sobre situación de refugiados de Pakistán y llamamiento secretario general OU.

Justicia.—Decretos de personal judicial.

Expedientes de extradición, de indulto, de libertad condicional y de concesión de racionalidad.

Ejército.—Decretos por los que se promueve al empleo de teniente general al general de división don Joaquín Bosch de la Barrera, y se le nombra capitán general de la V Región Militar.

Decreto por el que se nombra jefe del Estado Mayor Central del Ejército al teniente general don Gonzalo Fernández de Córdoba y Ziburu.

Marina.—Decreto por el que se asciende al empleo de almirante al vicealmirante don José Yusty Pita, nombrándole jefe del apoyo logístico.

Decreto por el que se asciende al empleo de vicealmirante al contralmirante don Pascual Pery Junquera, nombrándole comandante general de la zona marítima de Canarias.

Hacienda.—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre transformación de las plazas vacantes de las escalas técnico-administrativas a extinguir en plazas de los cuerpos administrativos y auxiliar de Administración Civil.

Decreto-ley por el que se autorizan los convenios de crédito entre el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y la Renfe, con destino a la financiación del Plan Renfe 1972-1975, y entre dicho Banco y el Estado Español, para investigación agrícola.

Decreto-ley por el que se autoriza al ministro de Hacienda para formalizar con el Export-Import Bank, de Washington, un convenio de crédito para financiar el programa de inversiones para la defensa nacional.

Decreto por el que se aprueba el proyecto de contrato del Estado con Tabacalera, S. A.

Decreto por el que se aprueba el proyecto de contrato del Estado con la Compañía Canariense Marroquí de Tabacos, S. A.

Decreto por el que se suprime para las viudas y huérfanos titulares de Administraciones de lotería y expendidurias de tabacos la limitación impuesta por los decretos de 28-10-1949 y de 14-2-1953.

Decreto por el que se asignan coeficientes multiplicadores a los funcionarios a extinguir de personal procedente de organismos autónomos.

Gobernación.—Decreto por el que se pone en ejecución en España, con carácter provisional, a partir del día 1 de julio de 1971, el protocolo adicional a la Constitución, el Reglamento general, el convenio y los acuerdos del Congreso de Tokio de la Unión Postal Universal.

Decreto por el que se nombra gobernador civil de la provincia de Santa Cruz de Tenerife a don Antonio del Valle Menéndez.

Obras Públicas.—Acuerdo sobre contingencia del transporte pesado de mercancías por carretera.

Expedientes referentes a contratación de obras de mejora y transformación de firmes en carreteras de varias provincias.

Educación y Ciencia.—Decreto por el que se declara conjunto histórico-artístico el casco antiguo de la ciu-

dad de Huesca.

Acuerdo por el que se declara urgente la emisión por el Consejo de Estado del dictamen relativo al anteproyecto de decreto de integración en el Cuerpo de Profesores Adjun-

## COLEGIO UNIVERSITARIO DE DERECHO

### «DOMINGO DE SOTO»

(Obra Social de la Caja de Ahorros de Segovia)

### Acceso a la Universidad de mayores de 25 años

Una orden de 26-5-71 que publica el «Boletín Oficial del Estado», de 2 de junio regula el acceso a los estudios universitarios a los mayores de 25 años.

En la misma y con referencia al curso 1971-72 se señala excepcionalmente como fecha tope de presentación de instancias el 15 DE JUNIO realizándose las pruebas durante la segunda quincena del presente mes. Información en la Secretaría del Centro.

## DELEGADO PARA SEGOVIA

Grupo de empresas confiarán Delegación en Segovia, a persona con experiencia de vendedor, dinámico, solvente y con gran capacidad para venta de libros y objetos de papelería. Buenos ingresos. Dirigirse a:

EDITIA, Bori y Fontesta, 6, Barcelona-6. Tel. 239-70-23

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro.  
Avd. Fernández Ladreda, 18, Segovia  
Teléfonos 3860 y 2713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado  
Técólogo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857  
Gobernador Pdez. Jiménez, 15, 3.º  
Segovia

**FERNANDO PEREZ GARZON**  
Especialista en niños. Rayos X  
Médico de la Beneficencia Municipal  
Consulta diaria de 9,30 a 11,30  
Cervantes, 22, 2.º, A (edificio Caja de Ahorros), teléfono 2858

**DR. I. PEREZ CASANOVA**  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º. Tel. 1530  
Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

**ALFONSO GONZALEZ SPINOLA**  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6  
Marqués de Mondéjar, 3, 1.º  
(Fernández Ladreda)  
Teléfono 5415 Segovia

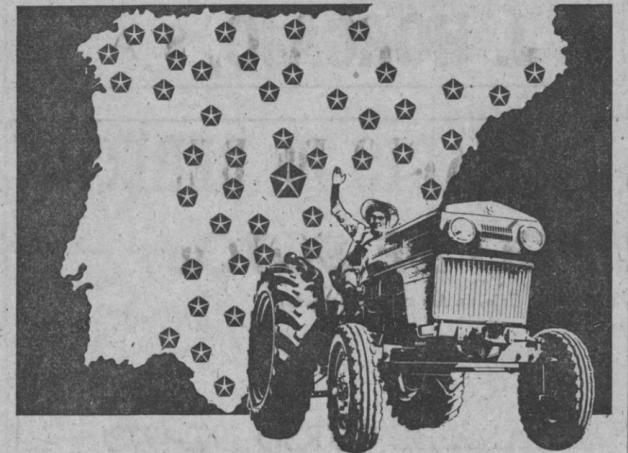
**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3024

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3, 2.º Tel 3743

## CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuelas de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

San Francisco, 24 Segovia Teléfono 20-88



**En todos los campos de España los servicios oficiales de asistencia de Chrysler cuidan su tractor Barreiros.**

400 talleres en toda España y 1.400 técnicos del Servicio Oficial Chrysler cuidan su tractor Barreiros.

Su futuro es la mecanización Chrysler le ayuda.

## MOSA

Ctra. S. Rafael, 64 — Telfs. 3836 y 4220 — Segovia

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# Los buenos pisos le ofrecen la protección de Calor Roca.

Un buen piso debe ofrecerle la más importante de las protecciones, la protección contra el frío. Exija para su hogar la protección de Calor Roca, el calor de hogar, sano, agradable, práctico y económico. Si su hogar está protegido con radiadores Roca, la inversión hecha en su piso, también está protegida. Si no lo tiene puede hacerlo instalar, rápidamente, limpiamente, económicamente. Nuestros distribuidores recibirán con calor su consulta.

calefacción  
**Roca**



Distribuidor oficial

## CASA BARRERO

Saneamiento - Calefacción - Quemadores



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## Se CONSOLIDA el ALZA en el ganado porcino

Que se cotizó sobre las 39-40 pesetas

El mercado de esta semana ha tenido poca importancia cuantitativamente, ya que la animación fue escasa y asimismo las operaciones realizadas, como suele suceder cuando se traslada de día por concurrir alguna fiesta, que es lo que ha ocurrido ahora. Sin embargo, hay algo noticiable y es que la tendencia alcista en el ganado de cerda, que ya apuntamos la semana anterior, ha seguido consolidándose. Ya en dicho mercado, donde la cotización de este ganado fue de treinta y ocho pesetas a treinta y ocho cincuenta kilo en vivo, parece que a la hora de cerrar se apuntaba el nuevo precio de treinta y nueve a cuarenta pesetas. Como antes indicábamos, tal cotización se ha consolidado y fue la que rigió en la jornada mercantil del miércoles.

Por su parte, el mercado de piensos no conoció novedad. Persistió la cotización de la cebada en las cinco sesenta-cinco setenta y del maíz en las seis sesenta.

## MERCADO DE AREVALO

Se celebró el mercado bajo lluvia durante todo el día, tormentas y sol, pero no restó afluencia atraídos, no sólo por las novedades que siempre ofrece el ganado, que hubo muchas alteraciones, sino por la corrida de toros.

En ganado se ha de destacar la gran animación que ha registrado el ganado vacuno, en calidad excelente, habiendo subido mucho el precio, cotizándose de 23 a 33.000 pesetas y la vaca para carne, también con alza, se ha pagado de 30 a 32 pesetas kilo.

En general se ha pagado a mayor precio que en mercados anteriores el ganado de buena clase y peso, ya que es lo que el comprador exige, y así hemos podido observar que el de cerda ha subido considerablemente, como es el cebado que se ha pagado de 42 a 45 pesetas kilo, y al destete, de 900 a 1.000 pesetas unidad, y también con ostensible subida las ovejas de vida, que se han pagado emparejadas, de 1.500 a 2.100 pesetas. El resto del ganado se ha cotizado a los precios siguientes: añejos vivos, de 50 a 55 pesetas kilo; ovejas

de desecho, de 20 a 21 pesetas kilo; cordero pascual, al vivo, de 42 a 44 pesetas kilo; cordero lechal, al vivo, de 60 a 662 pesetas kilo; encorambados, de 90 a 95 pesetas kilo; corderas de vida, de 48 a 52 pesetas kilo; erales, de 42 a 46 pesetas kilo; terneros pequeños, de 60 a 65 pesetas kilo; y novillos para carne, de 40 a 41 pesetas kilo.

La tónica general es de firmeza en precios sobre ganado, repetimos de gran calidad. En la actualidad se está efectuando el esquila de la presente campaña que aumentará las ya existencias de campañas anteriores, sin esperanzas de movimiento de compra en dicho producto, existiendo precios muy bajos, pero a pesar de ello, no se efectúan transacciones.

La patata está en los últimos días de transacciones, no registrándose alteración de precios, pero sí se registran quejas de los labradores por el exceso de agua que está cayendo. Se espera que el ambiente del ganado en próximos mercados sea similar al último.

## El tiempo lluvioso y fresco dificulta el aprovechamiento de la hierba, sobre todo en el lanar esquilado

Predomina la firmeza, con aislados coletazos alcistas, en ferias y mercados

## La gran demanda de queso de oveja hace que se mantengan en el campo manchego cotizaciones de 95 a 100 pesetas kilo al ganadero

Se dijo que a mediados de la presente semana habría cambiado radicalmente el tiempo. No ha sido así aunque buena falta hacía, porque resulta que a pesar de que hay hierba por todas partes, conjugándose su abundancia con un extraordinario desarrollo, su aprovechamiento no se realiza correctamente, al menos desde las tierras centrales hasta el norte.

En la costa cantábrica el ganado mayor sale a pacer unas veces, y permanece en establo otras, pues la vegetación chorrea agua. Rezuma también, por supuesto, los prados. Quizá las mayores dificultades estén soportándolas los rebañeros lanar, que en razón de hallarse esquilados no deben ser expuestos a las inclemencias atmosféricas: chubascos o lluvias formales, fresco o frío auténtico. En tales condiciones ambientales, dediquemos un recuerdo a los pastores que, por cañada, o por donde pueden, conducen sus rebaños a pie hacia los agostaderos de verano. Ese recuerdo presupone que también nos acordemos de los efectivos animales que conducen, y que, dicho en sentido literal, tienen que hacer frente a su cuerpo limpio a la dura climatología. Decimos "a cuerpo limpio" porque en gran parte han sido "liberados" del vellón, si bien no faltan los que han quedado para esquila en las zonas de destino como medida de preocupación.

## Aumenta la exportación de patata temprana

Hasta el 23 de mayo las exportaciones españolas de patata temprana ascendían a 71.188 toneladas, unas 5.500 toneladas más que en el mismo periodo del año pasado.

Estos datos, facilitados por el Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas, añaden que el principal comprador el Gran Bretaña, con 62.108 toneladas adquiridas hasta la citada fecha, seguida de Francia, con 7.203 toneladas.

Los envíos procedentes de: Tenerife, 31.678 toneladas; islas Baleares, 19.282; Las Palmas, 9.179; Valencia, 6.569; Barcelona, 3.229, y Málaga, 1.232 toneladas.

## ESQUILEO Y LANA

Nos hemos interesado acerca de las circunstancias en que este año se efectúa o se ha efectuado el esquila. Desde la Mancha nos dicen: "El esquilador cobra diez pesetas por res. Y como quiera que el vellón viene a pesar unos dos kilos, pagándolo ahora los comisionistas a 20 pesetas kilogramo, resulta que los que manejan la tijera o la máquina se llevan limpiamente el 25 por 100 del valor del vellón. Pero a ese costo hay que añadir la manutención del cortador, por cuenta del ganadero. Sumados ambos conceptos, resulta fácil saber lo que, poco más o menos, le queda de la lana al dueño de la explotación. En este caso concreto, están más que justificadas las lamentaciones"

## QUESO DE OVEJA

Y menos mal, se añade, que contra lo que era de esperar no se quiebran los precios del queso de oveja, con lo que están esfumándose las esperanzas del consumidor, que esperaba un alivio de las cotizaciones al aumentar la producción como lógica consecuencia del "mar" de pastos

con que se cuenta. No hay quien mueva las 95-100 pesetas kilo, que venimos reflejando desde abril, que se pagan al ganadero. Y es que la

demandá de ese producto es grande, no sólo para consumo directo e inmediato, sino también con vistas a su conservación en frío o en aceite.

## FERIAS Y MERCADOS

Predomina en ferias y mercados la tónica de firmeza de precios, con coletazos alcistas aislados, aunque no faltan atisbos de flojedad que obedecen a motivaciones circunstanciales.

### SECTOR VACUNO

En la última feria de Solares (Santander), los ganaderos aducían que

### Bromas y Veras T. V.

Nunca se sabe si resultará bien o mal lo que se va a emprender, pero, sea como fuere, valdrá mucho más que no hacer nada.

### Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación

las buenas vacas lecheras habían perdido valor en relación con el registrado anteriormente en Torrelavega. Pero lo cierto es que de las 500 que allí se vendieron, muchas giraron en torno a las 38.000 pesetas. Naturalmente, la mayoría estuvieron por debajo, y hasta muy por debajo, pero hay que tener en cuenta que se trataba de reses de tipo medio o inferior, que no sabemos hasta cuándo van a ser explotadas como productoras. Lo mejor, según opinan bastantes criadores, es ponerlas en carne y enviarlas a matadero.

En el mismo ámbito santanderino la carne sigue fuerte. Los sementales se vendieron, según edad y peso, a índices oscilantes entre 46 y 51 pesetas kilo en vivo. Si pasamos a los terneros recientes, o de días, hay que anotar 5.000-6.000 pesetas unidad, para los seleccionados, pero como no faltaron los de 4.000, parece que la media fue de 4.500. La recríaembra, lechera, también flojita, pero no la que puede destinarse desde ahora mismo a comer hierba, que no tuvo cambio.

### SECTOR LANAR

En Talavera de la Reina, predominio de la oferta sobre la demanda, acusándose baja, sobre todo en corderos, de unas dos pesetas kilo vivo. Los talayeranos, con más de 20 kilos, a 48-50. De 18-20 kilos, a 50-52. Corderas, a 50-52; corderos merinos, a 45-47; corderas merinas, a 47-50; ovejas grandes, a 18-20; pequeñas, a 19-22; carneros, a 22-24.

### SECTOR AVICOLA

El huevo extra está fuerte en el Mercado Central de Madrid. No tanto el de primera, y más flojos los demás, con escasa salida. Precios a mayorista por docena: extra, a 29; primera, a 26; segunda, a 24; tercera, a 21, y cuarta a 18. No se esperan cambios inmediatos, y hay síntomas de sostenimiento de la producción. Precios al público: 32,70, 30, 27,60 y 24,50 para extra, primera, segunda y tercera, respectivamente. Situación parecida en Barcelona y Bilbao.

CONDUCTOR: Cuando vaya a efectuar un adelantamiento recuerde que una justa valoración de la distancia es de la mayor

## ¿Quiere vender su vehículo usado?

HIGARSA compra vehículos industriales en estado de desguace, pagando por ellos un mínimo de 10.000 a 50.000 pesetas.

Teléfonos: 26-59 45-22 y 55-90.

**¡Dé riqueza a la remolacha!**  
En el momento oportuno...



**UNICO NATURAL  
100x100 NITRICO  
SODIO BORO**

Propaganda autorizada por la Dirección General de Agricultura con fecha 8/5/71.

**ACCESORIOS LA UNION**  
AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10  
TELEFONOS 26-11 y 33-63  
SEGOVIA

**TRANSPORTISTA**  
NO PIERDA TIEMPO  
confíen el montaje de los neumáticos de su camión.

## Prensas empacadoras de alta presión

# BAMFORDS

con atado sisal o alambre

La empacadora amarilla que ha conquistado el mercado internacional.

- PRECIOS SIN COMPETENCIA
- CONSULTE SIN COMPROMISO

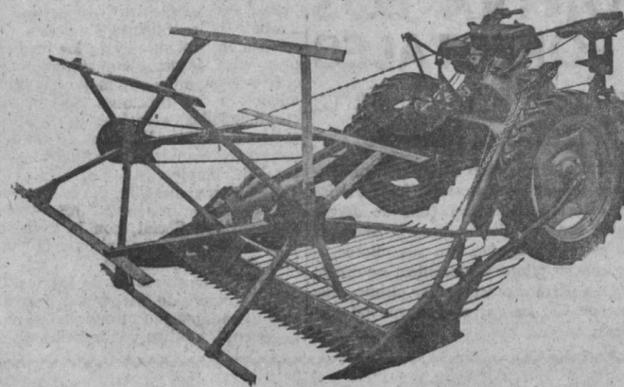
Distribuidor **J. HORCAJO, S. A.**

50 empacadoras BAMFORDS, algunas desde hace más de 10 años, están trabajando satisfactoriamente en nuestra provincia

## Moto - Segadora - Hileradora de leguminosas para grano



Unica segadora autónoma de leguminosas para grano  
Con un consumo de 3 pesetas a la hora, resuelve la siega de algarrobos, lentejas, yeros, garbanzos, habas, etc.  
**La moto-segadora de forrajes más interesante del mercado**



- Primer fabricante mundial.
- 1.ª en ventas en España.
- 1.ª en ventas en Segovia.

Premiado con recompensa en el Concurso Internacional de Villanubla (Valladolid) en 1966 por la Dirección General de Agricultura.

Seleccionada por la Dirección General de Capacitación Agraria en 1968.

MAQUINARIA HOMOLOGADA POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA  
Infórmese rápidamente para que su próxima recogida de legumbres se realice con gran economía y sin problemas.

Distribuidor: **Román Sacristán** San Francisco, 23 Segovia

CONSEJO DE MINISTROS

## ADOPCION DE MEDIDAS PARA FRENAR el alza del coste de la vida

Y CONSEGUIR UNA MAYOR ESTABILIDAD DE PRECIOS

D. Eduardo Echeverría Gallego, nuevo delegado provincial del Ministerio de la Vivienda en Segovia

El teniente general don Gonzalo Fernández de Córdoba y Ziburu, jefe del Estado Mayor Central del Ejército

Remisión a las Cortes de un proyecto de ley que modifica los artículos 226, 707 y 709 del Código de Justicia Militar

### Acuerdo sobre contingentación del transporte pesado de mercancías por carretera

Madrid, 11.—El Consejo de ministros no ha tratado acerca del artículo XVIII del Fuero de los Españoles por lo que el próximo lunes quedará automáticamente levantada la suspensión del mismo, ha manifestado el ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella en la ampliación de la referencia del Consejo. Como se sabe, el citado artículo XVIII, por acuerdo del Consejo de ministros celebrado el pasado diciembre, quedó suspendido durante seis meses, al cumplirse el próximo lunes el plazo de suspensión, sin que el Consejo de ministros celebrado hoy haya acordado otra cosa, este artículo entrará de nuevo en vigor en la fecha indicada.

#### Aprobación de la selección de Cabeceras de Comarca y núcleos de expansión en las provincias

Construcción de casa-cuartel de la Guardia Civil en Prádena

#### Regulación de aspectos del comercio del ganado y carnes

del Consejo, Sánchez Bella informó que el ministro de Obras Públicas había sometido a la aprobación del Consejo 71 expedientes por un importe que supera los tres mil millones de pesetas. Destaca entre ellos el refe-

rente al embalse de la Balles, primera y principal obra que se acomete para obtener la regulación total del Alto Llobregat. La presa tendrá una capacidad de 115 millones de metros cúbicos y permitirá regular 200 en año y medio. El presupuesto es de 519 millones de pesetas. Con esta presa está asegurado por completo el abastecimiento de agua potable a Barcelona. También se autorizó la contratación, por un presupuesto de 860 millones de pesetas de la segunda etapa del canal Júcar-Turía y el gasto de 730 millones para la terminación en el presente año de las obras de la solución sur de Valencia.

#### EDUCACION Y CIENCIA

El ministro de Educación y Ciencia informó sobre las últimas disposiciones elaboradas por el departamento dentro del programa de desarrollo normativo de la ley General de Educación, destacando la importancia de la orden ministerial por la que se dictan normas sobre clasificación, transformación y reconversión de los centros de enseñanza estatal y no estatal, con objeto de acomodarlos a los diferentes niveles educativos implantados en el nuevo sistema de enseñanza.

Asimismo se aprobaron diferentes expedientes de obras e instalaciones entre las que deben destacarse la construcción de un Centro de Educación Especial en Málaga, una Escuela Hogar en Vélez, Almería, un Colegio Nacional en Mandayona, Guadalajara, otra Escuela Hogar en Benajama, Alicante y la adquisición de mobiliario para la Universidad de Barcelona por un importe de 94 millones de pesetas. Finalmente se aprobó el reconocimiento de 35 nuevos Centros de Enseñanza no estatales.

#### TRABAJO

El ministro de Trabajo sometió al Consejo un informe-propuesta sobre política de empleo. Contempla el informe aquellos factores que pueden originar desajustes de mano de obra y la organización, funcionamiento y grado de penetración de los servicios oficiales de empleo y de las oficinas de colocación de la Organización Sindical. El informe contempla además los principios, directrices y elementos de una política de empleo eficaz y operativa inscrita en el marco general de la política económica y social del Estado y a la luz de los cambios profundos provocados en el ámbito del empleo por el desarrollo socioeconómico. Propone el informe una serie de medidas como:

— El perfeccionamiento, potenciación y coordinación de los servicios oficiales de empleo del Ministerio de Trabajo y las oficinas sindicales de colocación, dotándoles de los medios personales, técnicos y materiales necesarios, en orden al mejor cumplimiento de las funciones que tienen encomendadas, esenciales en la aplicación de las medidas que permitan mejorar y mantener el equilibrio general del empleo.

— La actualización de la protección contra el desempleo que otorga la Seguridad Social, con la revisión de sus recursos económicos y la mejora de sus prestaciones.

— La intensificación de las medidas y acciones de orientación, formación y readaptación profesionales, para jóvenes, adultos y categorías espe-

ciales de trabajadores, en conexión estrechamente coordinadas con los servicios de empleo y colocación y las prestaciones por desempleo durante los periodos y situaciones de paro.

— Nueva regulación unificada de los expedientes de crisis de trabajo, con mayor participación de los afectados en su planteamiento y tramitación, con garantías reales frente a la posible insolvencia de las empresas y el establecimiento de normas específicas para los supuestos de reconversión sectorial y el desarrollo empresarial.

El Consejo acordó tomar en consideración el problema y las medidas propuestas que pasan ahora al estudio y discusión del Gobierno, para fijar los criterios con arreglo a los cuales el Ministerio de Trabajo planteará las modificaciones normativas pertinentes.

#### ESTADISTICAS DEL TRAFICO AEREO

El ministro del Aire señaló que durante el pasado mes se ha observado, según la estadística de tráfico, un crecimiento de un 13 por ciento en el número de aviones, un 27 en el de

(Continúa en la página 6)

#### Sigue la mejoría de García Valiño

Madrid, 12.—El teniente general García Valiño continúa mejorando. Su estado de salud es muy esperanzador, y aunque el pronóstico médico sigue siendo reservado, se confía cada vez más en su recuperación.

## FUERTE TERREMOTO EN SANTO DOMINGO

Muchos edificios han resultado agrietados en el centro de la ciudad

Numerosos heridos al arrojar a la calle desde las primeras plantas de los edificios

Santo Domingo, 11.—A las ocho en punto de la mañana, hora de Santo Domingo, esta ciudad se ha visto fuertemente conmovida por un temblor de tierra que ha durado varios segundos. Toda la ciudad quedó sin luz por lo que hasta el momento se ignora la fuerza del seísmo, así como los daños que haya ocasionado el temblor.

#### EDIFICIOS AGRIETADOS

En el centro de la ciudad, donde se encuentran los edificios más altos, los daños son visibles; viéndose nue-

vos edificios agrietados. El Ministerio de Educación ha sufrido también daños. En la Universidad Autónoma de Santo Domingo, en el terreno de juego, se abrió una zanja de unos cincuenta metros de larga, tres de profunda y uno de anchura.

#### MUCHOS HERIDOS

En los hospitales se informa del ingreso de heridos, muchos de ellos al arrojar de edificaciones o pisos de dos o tres plantas. Las calles se encuentran llenas de público que no quiere entrar en los edificios por si se repite el seísmo. Hasta el momento no se conoce si ha habido víctimas, ya que la luz falta en la mayor parte de la capital.—Efe.

#### Auge de las reservas de oro españolas

Madrid, 11.—Las reservas netas de oro y divisas alcanzaron, a finales de marzo, los 2.059,4 millones de dólares, correspondiendo 2.009,5 millones a los activos netos de oro y divisas convertibles, según informa un portavoz del Banco Central.

En el mes de marzo la balanza de pagos española ha obtenido un superávit de 80,2 millones de dólares, cifra que compara muy favorablemente con el saldo positivo de 1,5 millones de dólares correspondiente a marzo de 1970.—Cifra.

## El Partenón y otros monumentos de Atenas, en peligro

La contaminación del aire los ha deteriorado más en los 50 últimos años que en sus primeros 2.000

Atenas, 11.—«La contaminación del aire amenaza peligrosamente las columnas de mármol del Partenón y otras reliquias del antiguo esplendor de Grecia», ha dicho el profesor Spyros Marinatos, inspector general de Antigüedades, máxima autoridad griega en arqueología.

Marinatos, que es presidente de la Academia de Ciencias y Letras, ha sido uno de los tres miembros de dicha Corporación que han pedido que se adopten medidas contra la contaminación, afirmando que los monumentos de la acrópolis de Atenas están en peligro.

«El trabajo artístico del Partenón y de otros edificios de la acrópolis se han deteriorado más en los cincuenta años últimos que durante sus primeros dos mil años de existencia», ha declarado el profesor Marinatos.

## Avión de los Estado Unidos secuestrado en CHICAGO

Un pasajero, muerto, y herido el secuestrador en el tiroteo que se produjo

Washington, 12.—Un tiroteo se desató a bordo de un «Boeing 727» de la Transworld Airlines (TWA) cuando el avión, en vuelo desde Albuquerque, Nuevo México, a Nueva York, se detuvo en Chicago y un hombre, de raza negra, entró en el avión, pistola en mano, iniciando un tiroteo, al oponerse a su entrada la azafata.

Según las primeras informaciones, procedentes de la agencia federal de Aviación, el hombre intentó subir al avión sin billete y, al iniciar los disparos, hirió a un hombre, al parecer un pasajero que murió posteriormente en el hospital de la Resurrección, de Chicago, cuando fue trasladado después de que el secuestrador permitiera la evacuación del avión.

Posteriormente el avión con cinco personas a bordo—la tripulación, la azafata y el secuestrador, despegó de Chicago poco después de la medianoche, ignorándose a dónde se dirige, aunque, al parecer, el secuestrador pretende llevarlo a Vietnam del Norte.

El 727 es un avión de trayectos medios, incapaz de realizar el recorrido que pretende el secuestrador. Efe.

#### FINAL EN NUEVA YORK

Nueva York, 12.—El avión aterrizó en el aeropuerto «Kennedy» de Nueva York, a las 2,25 de la madrugada (7,25 hora española) trayendo al bordo únicamente a la tripulación y al secuestrador.

Este último permitió a los tripulantes que abandonaran el aparato comunicando acto seguido a la Policía, por medio de radio, que él se encontraba herido y se disponía también a bajar a tierra.

Apenas apeado del avión, agentes del F.B.I. se hicieron cargo de él, llevándosele consigo.

De momento se desconoce cómo o cuándo recibió las heridas el secuestrador.

Lo que sí ha podido observarse es que el avión tiene dos impactos de

bala, recibidas no se sabe si en Chicago o en Nueva York.—Efe-Reuters.

## Los Príncipes de España regresaron de Londres

Madrid, 11.—A las diez de la noche y en avión militar, procedentes de Londres, han regresado a Madrid Sus Altezas Reales los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, que asistieron en la capital inglesa al 50 aniversario del duque de Edimburgo.—Cifra.

## SIGUE AUMENTANDO EL COSTE DE LA VIDA

Madrid, 11.—El avance del índice general del coste de la vida para el conjunto nacional, indica que ha experimentado en el mes de mayo de 1971, un aumento del 0,61 por ciento respecto al mes anterior, según los datos provisionales elaborados por el Instituto Nacional de Estadística pendientes de examen por las comisiones provinciales del coste de la vida.

El desglose por grupos de la subida del índice general en el mes de mayo de 1971 es el siguiente: alimentación, 0,53 por 100; vestido, 0,58 por ciento; vivienda, 0,09 por ciento; gastos de casa, 0,44 por ciento y gastos diversos, 0,82 por ciento.—Cifra.

## AVIONES CONTRA LOS INCENDIOS FORESTALES

Una escuadrilla de cuatro, para la sierra de Guadarrama

Madrid, 12.—El Ministerio de Agricultura ha contratado, por un importe total de veinte millones setecientos noventa mil pesetas, los servicios de una escuadrilla de cuatro aviones «Boeing-Stearman» (dos de carga, uno de reserva y uno de reconocimiento) con dos pilotos, para la sierra de Guadarrama; un grupo de aviones «Cessna-Agwagon», con sus pilotos, y un avión «Twin Otter de Havilland», con su piloto y mecánico, equipado con tanque de membrana, para la zona del Mediterráneo, y por último, una escuadrilla de seis aviones «Piper-Pawnee C», de carga, con sus pilotos, para la zona de Galicia.—(De «Arriba»).

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO



Méjico—Seis estudiantes, al menos, han resultado muertos y otros trece heridos en los disturbios producidos en la ciudad al disolver la policía una manifestación de unos siete mil estudiantes ante el Instituto politécnico.—(Telefoto AP-Eropa Press)

## ESPAÑA está protegida contra el cólera

Se dispone de 10 millones de dosis de vacuna

Madrid, 11.—«En la actualidad disponemos de diez millones de dosis de vacunas contra el cólera, pero en cualquier momento se podrían producir cuatro o cinco millones de dosis mensuales», ha declarado el director general de Sanidad, doctor García Orcyoyen, a un redactor de Europa Press.

El doctor García Orcyoyen dijo también que en España existen unos dos millones y medio de personas vacunadas, en las zonas de mayor incidencia, tales como fronteras, personal de Aduanas, pesqueros y zonas costeras y otros lugares que podrían ser afectados, en caso de que se generalizara un peligro que por ahora no existe. Tenemos adoptados también —continuó— unas vigilancias constituidas, con puntos de diagnóstico, en las zonas anteriores a las que se pueden remitir suministros en cuestión de horas, en caso de ser necesarios. A estos mismos puntos se pueden enviar muestras para su análisis, cuyo resultado se conocería con rapidez.

Creemos que España está suficientemente protegida tanto en el aspecto preventivo como en el terapéutico, con una suficiencia capaz para conocer rápidamente la existencia de un posible foco, aislarlo y tratarlo, dijo el profesor García Orcyoyen.—Europa Press.